

RAVEN

Manuel d'installation AccuFlow™ *Simply improving your position.™*
Manual de instalación AccuFlow™



Barres d'outils à section unique 2510 John Deere
Barras de herramientas de sección individual 2510
de John Deere

Clause de non-garantie

Bien que mettant tout en oeuvre pour assurer l'exactitude du présent document, Raven Industries ne saurait être tenue responsable de toute omission ou erreur. La société ne saurait être tenue pour responsable des éventuels dommages consécutifs à l'utilisation des informations contenues dans le présent document.

Raven Industries ne saurait être tenue pour responsable des éventuels dommages accessoires ou consécutifs, pertes de profits ou revenus prévisionnels, cessation d'activité ou encore perte ou dégradation de données du fait de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce système ou l'un de ses éléments. Raven Industries ne saurait être tenue pour responsable des modifications ou réparations effectuées hors de nos installations, ni des dommages consécutifs à un entretien inapproprié de ce système.

Plusieurs facteurs, dont les signaux sans fil et satellite, peuvent affecter la disponibilité et la précision des services de correction et de navigation sans fil et satellite (ex : GPS, GNSS, SBAS, etc.). Par conséquent, Raven Industries ne peut en aucun cas garantir l'exactitude, l'intégrité, la continuité ou la disponibilité de ces services ni garantir la capacité d'utiliser les systèmes Raven ou les produits utilisés comme composants de ces systèmes, qui se basent sur la réception de ces signaux ou sur la disponibilité de ces services. Raven Industries ne saurait endosser la responsabilité de l'utilisation des signaux ou des services pour une utilisation autre que celle stipulée.

Exención de responsabilidad

Raven Industries ha intentado que el presente documento sea lo más exacto posible. Sin embargo, no asume la responsabilidad de las omisiones o los errores que pueda contener. Tampoco será responsable de los daños resultantes del uso de la información presente en este documento.

Raven Industries no se hará responsable de posibles daños y perjuicios, ni de una eventual pérdida de beneficios, ni de la interrupción de la actividad laboral, ni de la pérdida o la disminución de valor de los datos como consecuencia del uso o de la imposibilidad de uso del sistema o de sus componentes. Raven Industries no se hará responsable de ninguna modificación o reparación realizada fuera de nuestras instalaciones, ni de ningún daño resultante del mantenimiento inadecuado del sistema.

Al igual que en todas las señales por satélite o inalámbricas, existen varios factores que pueden afectar a la disponibilidad y precisión de los servicios de corrección y navegación por satélite e inalámbrica (por ejemplo: GPS, GNSS, SBAS, etc.). Por lo tanto, Raven Industries no puede garantizar la precisión, integridad, continuidad o disponibilidad de estos servicios, ni tampoco puede garantizar la capacidad para utilizar los sistemas Raven o los productos empleados como componentes del sistema, que se basan en la recepción de dichas señales o en la disponibilidad de dichos servicios. Raven Industries no se hará responsable de la utilización de cualquiera de estas señales o servicios para un fin distinto al descrito.

Français

Chapitre 1 Informations importantes relatives à la sécurité	1
Chapitre 2 Fixation et installation.....	5
Installation des supports de fixation de la barre d'outils	5
Point de repère	5
Matériel et outils nécessaires	5
Outils 2510S (avec attelage arrière standard) et 2510C	6
Outils 2510S avec attelage arrière 1910 pour remorque	8
Outils 2510H	10
Chapitre 3 Installation et tuyauterie du kit d'Impellicone.....	13
Installation de l'Impellicone	13
Impellicone simple pour barres d'outils contenant jusqu'à 18 rangées	13
Impellicone double pour barres d'outils contenant de 19 à 26 rangées	14
Chapitre 4 Installation des flexibles et des conduites d'alimentation	17
Installation de la crépine et de la conduite d'alimentation	17
Installation de la corde d'arrêt d'urgence	20
Connexion de la conduite d'applicateur	21
Meilleures pratiques d'installation des flexibles	21
Installation de la conduite d'applicateur	23
Tubes à vapeur et de retour	26
Recherche d'éventuelles fuites dans le système	29
Chapitre 5 Schémas du système	31

Español

Capítulo 6	<i>Información sobre seguridad importante</i>	33
Capítulo 7	<i>Montaje e instalación</i>	37
	Instalación de los soportes de montaje de la barra de herramientas	37
	Punto de referencia	37
	Herramientas y suministros necesarios	37
	2510S (con enganche trasero estándar) e implementos 2510C	38
	2510S con implementos para el enganche trasero del carro detrás del remolque 1910	40
	Implementos 2510H	42
Capítulo 8	<i>Instalación y conexiones del kit Impellicone</i>	45
	Instalación de Impellicone	45
	Impellicone individual para barras de herramientas de hasta 18 hileras	45
	Impellicone doble para barras de herramientas de 19 a 26 hileras	46
Capítulo 9	<i>Instalación de la línea de suministro y la manguera</i>	49
	Instalación de la línea de suministro y del filtro	49
	Instalación de la cuerda de desconexión de emergencia	52
	Conexión de la línea del aplicador	53
	Mejores prácticas para la instalación de mangueras	53
	Instalación de la línea del aplicador	55
	Tubos de retorno y vapor	58
	Comprobación de fugas del sistema	61
Capítulo 10	<i>Diagramas del sistema</i>	63

CHAPITRE

1

***Informations
importantes relatives
à la sécurité*****REMARQUE**

- Lisez ce manuel attentivement avant d'installer le système AccuFlow.
- Révissez les procédures de manipulation sûre et d'utilisation d'ammoniac anhydre (NH_3) avec votre fournisseur de NH_3 .
Si vous n'êtes pas formé à la manipulation de l'ammoniac anhydre, contactez votre fournisseur de NH_3 ou la Direction de l'Agriculture pour obtenir des informations sur les formations existantes.
- Veuillez examiner les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité accompagnant votre outil et/ou votre contrôleur.
- Consultez les informations de sécurité présentées dans ce manuel et révissez le fonctionnement du système AccuFlow avec votre fournisseur d'ammoniac anhydre (NH_3).
- Respectez les messages des étiquettes de sécurité apposées sur les composants du système AccuFlow. Assurez-vous de maintenir les étiquettes de sécurité en bon état et remplacez toute étiquette manquante ou endommagée. Contactez votre distributeur John Deere local pour obtenir des étiquettes de sécurité neuves destinées à remplacer les étiquettes manquantes ou endommagées.
- Ne tentez pas de modifier ni de rallonger les câbles de commande du système. Des câbles de rallonge sont disponibles auprès de votre distributeur John Deere local.
- Si vous avez besoin d'aide au cours de l'installation ou de l'entretien de votre matériel John Deere, contactez votre distributeur John Deere local pour obtenir de l'assistance.

! DANGER

1. Ammoniac anhydre (NH₃) sous pression. L'ammoniac anhydre peut entraîner la cécité ou des brûlures graves, voire mortelles. Lisez attentivement et respectez l'ensemble des consignes et des avertissements relatifs à la sécurité avant d'utiliser ou d'effectuer l'entretien du matériel. Consultez les consignes de sécurité associées au NH₃ ainsi que le manuel AccuFlow avec votre fournisseur de NH₃.
2. Portez toujours des protections personnelles appropriées lors de l'utilisation du système AccuFlow et de l'ammoniac anhydre. Les vêtements de protection appropriés incluent :
 - Lunettes ou masque protecteur
 - Combinaison de protection et gants
 - Appareil respiratoire
3. N'autorisez **EN AUCUN CAS** l'utilisation du système AccuFlow par une personne sans les instructions ni la formation appropriées.

Étiquette d'avertissement de danger apposée sur le super refroidisseur AccuFlow (Réf. 039-0159-034)




MISE EN GARDE

1. Manipulez toujours avec précaution les produits à base d'ammoniac anhydre (NH₃).
 - a. Placez-vous « au vent » lorsque vous travaillez autour de l'ammoniac anhydre (NH₃) et d'équipement associé. Gardez toujours l'équipement lié à l'ammoniac anhydre à distance des bâtiments, du bétail et des autres personnes.
 - b. L'ammoniac anhydre peut entraîner des maladies, voire la mort. Ne travaillez jamais sur un équipement lié au NH₃ dans des espaces confinés. Contactez immédiatement un médecin en cas de symptômes pendant, ou peu après, l'utilisation de produits d'ammoniac anhydre.
 - c. Conservez une source d'eau propre (au moins vingt litres) disponible à tout moment lors de l'utilisation d'ammoniac anhydre. En cas d'exposition, rincez immédiatement la peau ou les yeux avec beaucoup d'eau et consultez un médecin sans délai.
 - d. Le NH₃ peut être nocif pour l'environnement s'il n'est pas utilisé correctement. Respectez toutes les réglementations locales, régionales et nationales relatives à la manipulation de l'ammoniac anhydre.
2. Retirez toujours le système AccuFlow du service avant d'en effectuer l'entretien.
 - a. Purgez soigneusement toutes les conduites du système et débranchez le flexible du réservoir d'alimentation avant toute opération d'entretien ou de réparation.
 - b. **Attendez au moins une (1) heure pour que le système soit complètement déchargé.** Assurez-vous que le manomètre indique une pression nulle avant d'ouvrir le système.
3. Faites preuve d'une grande prudence lors de l'ouverture d'un système précédemment mis sous pression.

Avant toute intervention sur le système AccuFlow™, lisez et suivez les instructions fournies dans le manuel d'installation et d'utilisation AccuFlow (Réf. 016-0171-347) pour décharger correctement l'ammoniac anhydre.

Étiquette de mise en garde apposée au super refroidisseur AccuFlow (Réf. 039-0159-035)

 CAUTION	
AMMONIAC ANHYDRE (sous pression)	
LIRE ATTENTIVEMENT	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Consultez les consignes de sécurité associées à l'ammoniac anhydre ainsi que le manuel ACCU-FLOW avec votre fournisseur de NH₃. 2. Veillez à porter des lunettes, un masque et des gants en caoutchouc lorsque vous travaillez à proximité d'ammoniac. 3. Ayez toujours vingt (20) litres d'eau propre à disposition en cas d'exposition. 4. Rincez immédiatement les yeux ou la peau avec beaucoup d'eau en cas d'exposition. 5. Placez-vous « au vent » lorsque vous travaillez autour du matériel. 6. Conservez le matériel à distance des bâtiments, du bétail et des personnes. 	<ol style="list-style-type: none"> 7. Avant tout entretien ou si vous prévoyez de ne plus utiliser le matériel, purgez le NH₃ contenu dans le système : <ul style="list-style-type: none"> - Fermez la valve principale du réservoir d'alimentation. - Reprenez l'application sur le champ pour purger le système jusqu'à ce que la pression sur le manomètre soit nulle. - Coupez l'interrupteur général et la console. - Ouvrez les vannes de décharge manuelles du système Accuflow. - Débranchez le flexible d'alimentation de réservoir du refroidisseur. <p style="text-align: center;">PATIENTEZ AU MOINS UNE HEURE AVEC LES VANNES DE DÉCHARGE OUVERTES ! ASSUREZ-VOUS DE L'ABSENCE DE PRESSION SUR LE MANOMÈTRE.</p>

CHAPITRE

2

Fixation et installation***Installation des supports de fixation de la barre d'outils***

Installez les supports de fixation spécifiques à la barre d'outils AccuFlow conformément aux schémas de la section appropriée à votre barre d'outils spécifique. Le matériel de fixation du support varie selon le modèle de l'outil. Contactez votre distributeur John Deere pour obtenir des informations spécifiques et poser vos éventuelles questions.


Point de repère

Toutes les références aux notions de gauche, droite, avant ou arrière sont faites en supposant que vous vous trouvez à l'arrière de l'outil et que vous regardez en direction de l'attelage du véhicule.

Matériel et outils nécessaires

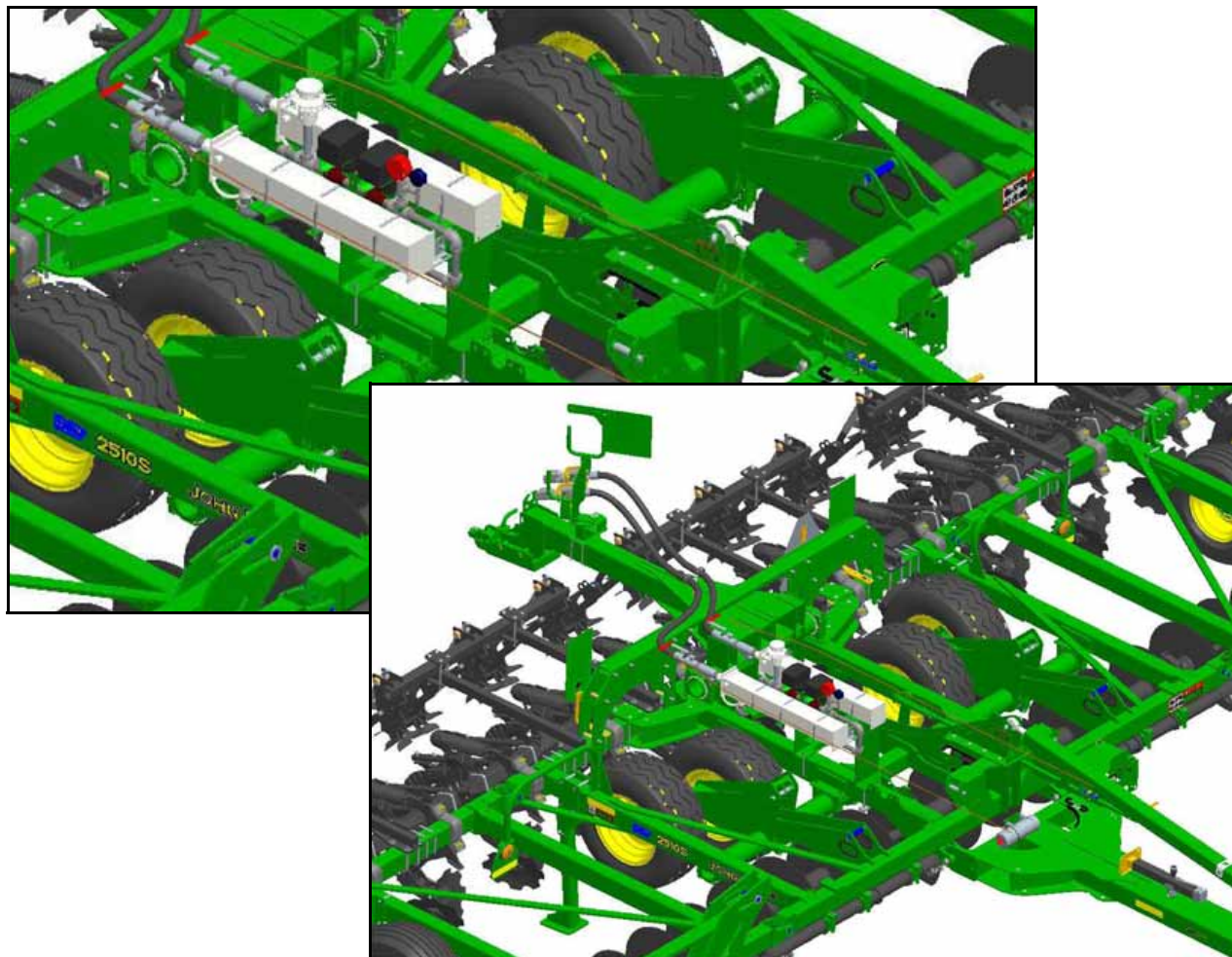
Avant de commencer l'installation du système AccuFlow, rassemblez le matériel et les outils suivants :

- Clés à tuyau (doivent s'adapter à la taille de tuyau minimale 1-1/4")
- Jeu de clés mixtes
- Jeu de douilles profondes et clé à douille
- Appareil de levage d'une capacité nominale de 350 livres [160 kg]
- RectorSeal™ ou pâte d'étanchéité équivalente

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>La vapeur d'ammoniac anhydre peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les joints de conduite doivent être scellés correctement à l'aide de RectorSeal™, ou de toute pâte d'étanchéité pour filetage équivalente, afin d'empêcher les fuites.</p>
---	--

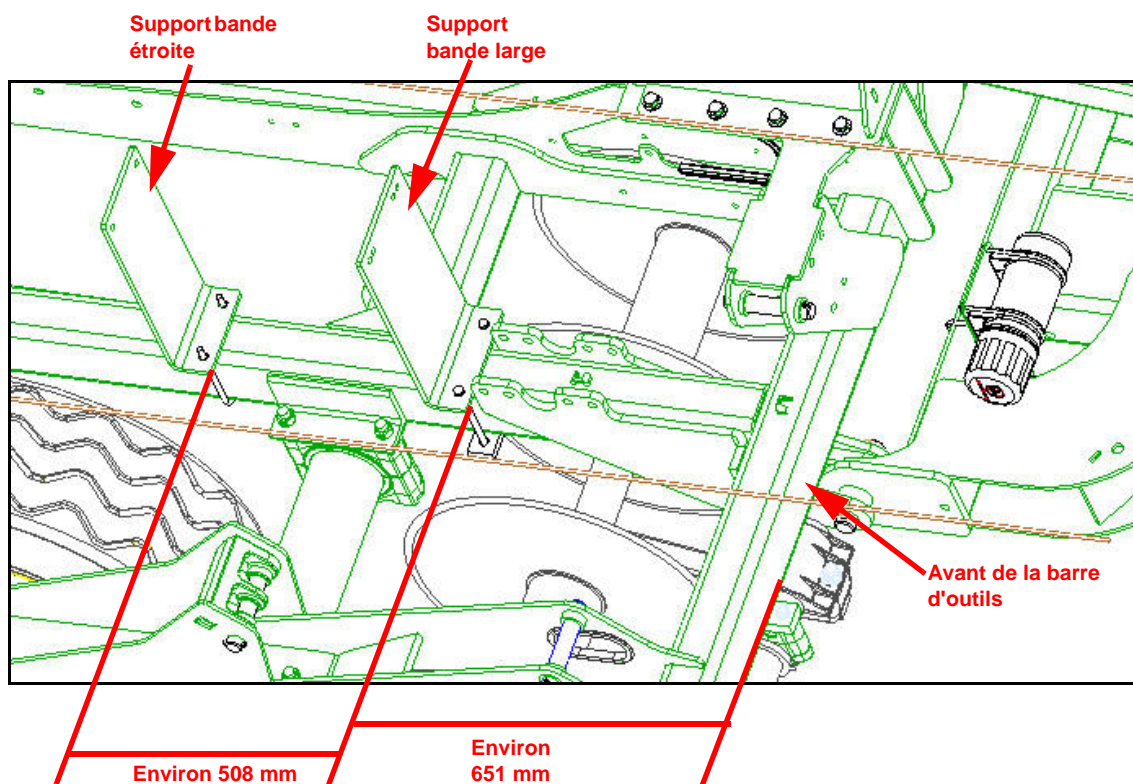
Outils 2510S (avec attelage arrière standard) et 2510C

Exemple de fixation de refroidisseur 2510S (avec attelage arrière standard) et 2510C



1. Utilisez le matériel fourni pour monter les supports de fixation du refroidisseur sur la barre d'outils à l'emplacement indiqué ci-dessus.
Les supports doivent être desserrés pour pouvoir régler l'écart sur les ensembles de refroidisseur.

Installation du support 2510S (avec attelage arrière standard) et 2510C



- Élevez l'ensemble de refroidisseur en position au-dessus des supports et alignez-le avec les trous prépercés.

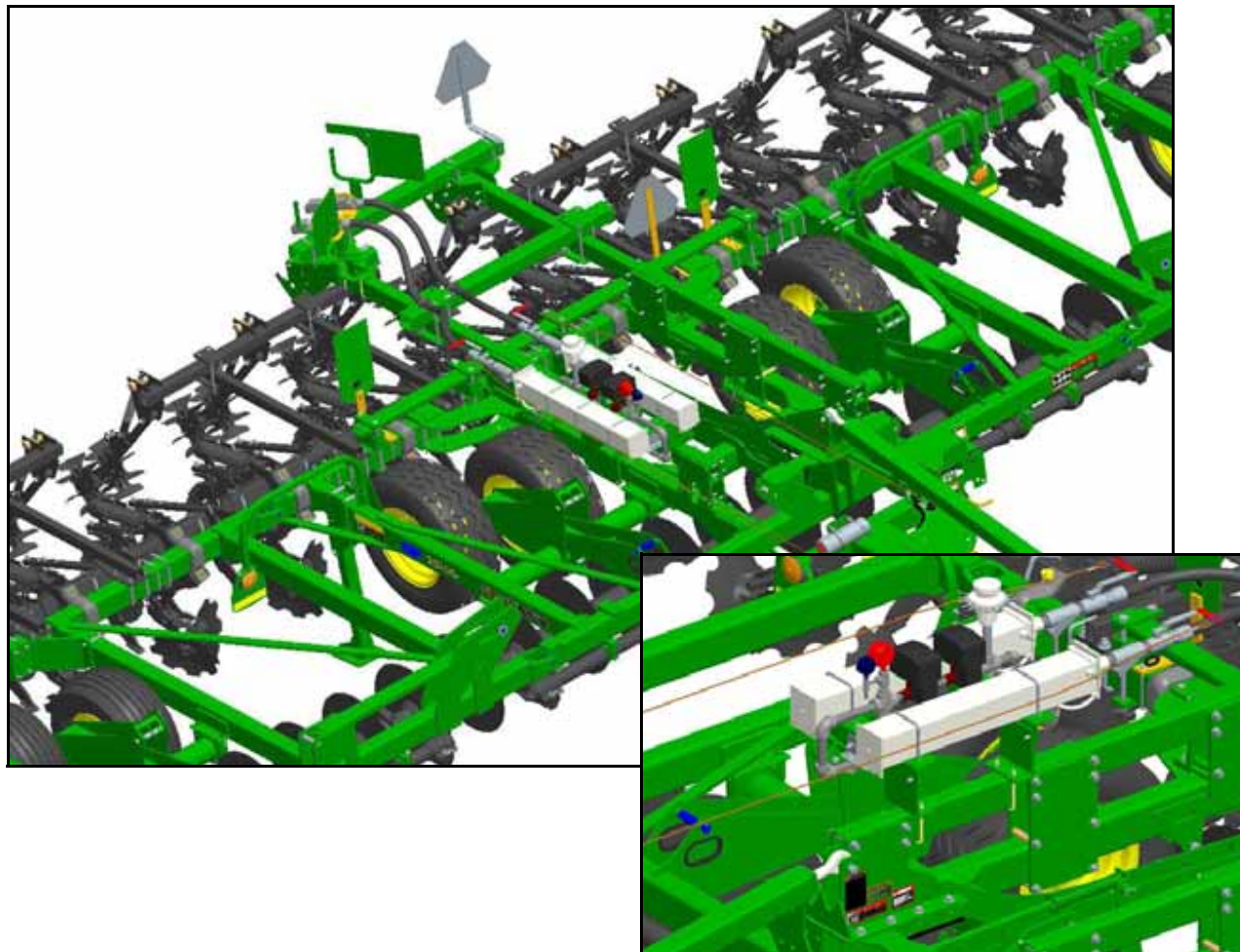
Élévation des ensembles de refroidisseur



- Fixez l'ensemble de refroidisseur sur les supports de fixation à l'aide du matériel fourni et serrez.
- Serrez le matériel de support de fixation.

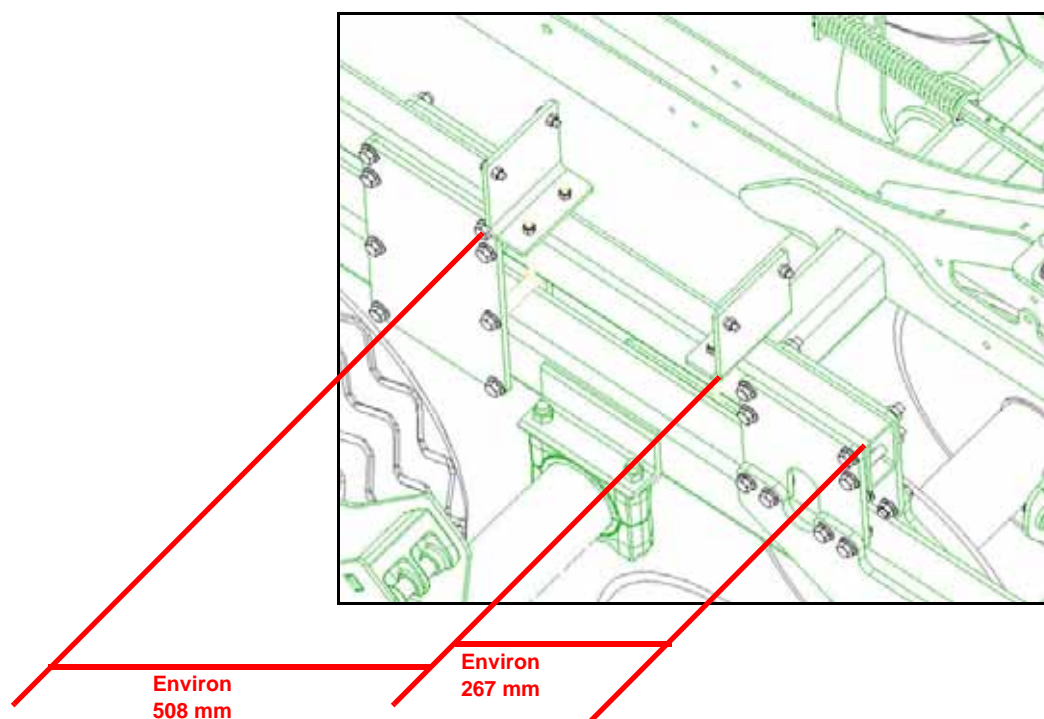
Outils 2510S avec attelage arrière 1910 pour remorque

Exemple de fixation de refroidisseur 2510S (avec attelage arrière 1910 pour remorque)



1. Utilisez le matériel fourni pour monter les supports de fixation du refroidisseur sur la barre d'outils à l'emplacement indiqué ci-dessus.
Les supports doivent être desserrés pour pouvoir régler l'écart sur les ensembles de refroidisseur.

Installation du support 2510S (avec attelage arrière 1910 pour remorque)



2. Élevez l'ensemble de refroidisseur en position au-dessus des supports et alignez-le avec les trous prépercés.

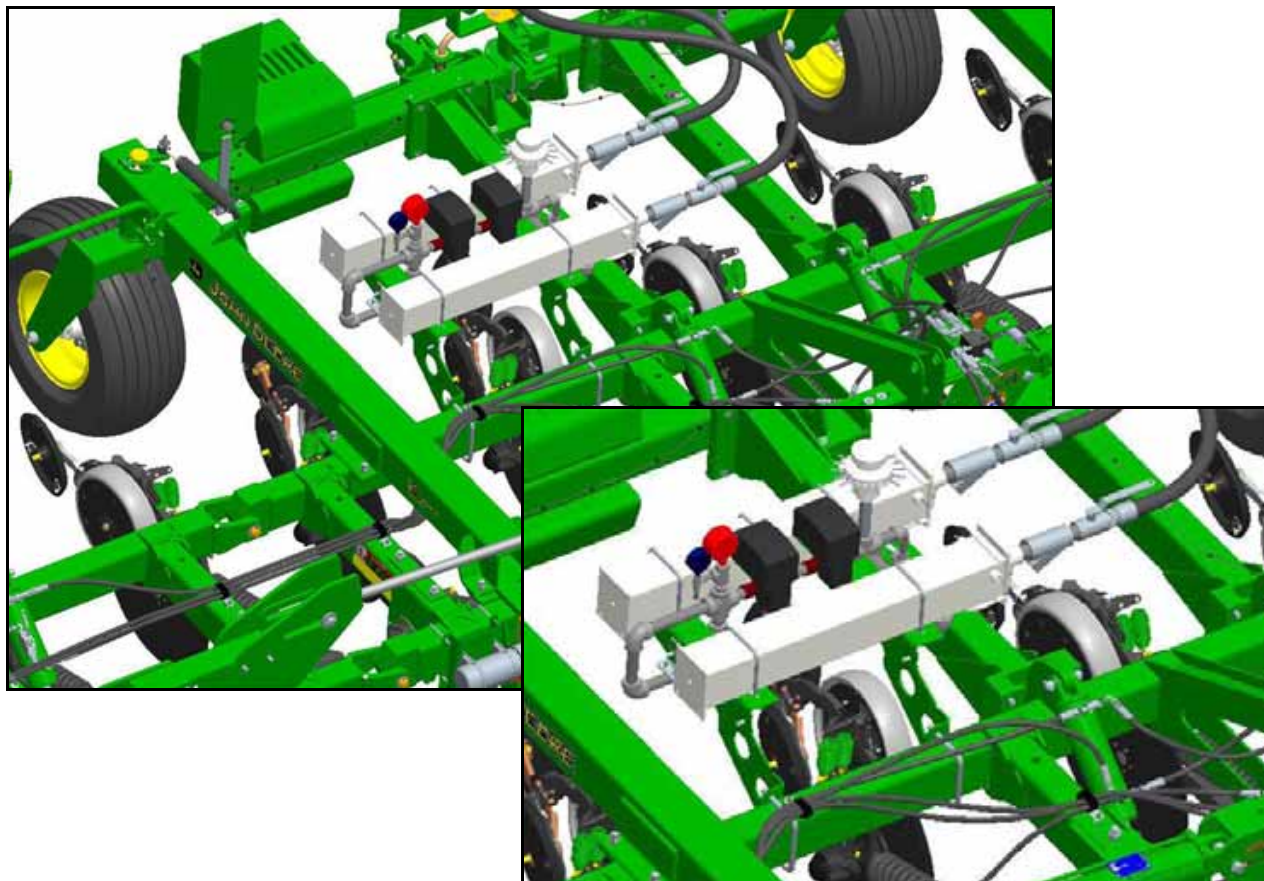
Élévation des ensembles de refroidisseur



3. Fixez l'ensemble de refroidisseur sur les supports de fixation à l'aide du matériel fourni et serrez.
4. Serrez le matériel de support de fixation.

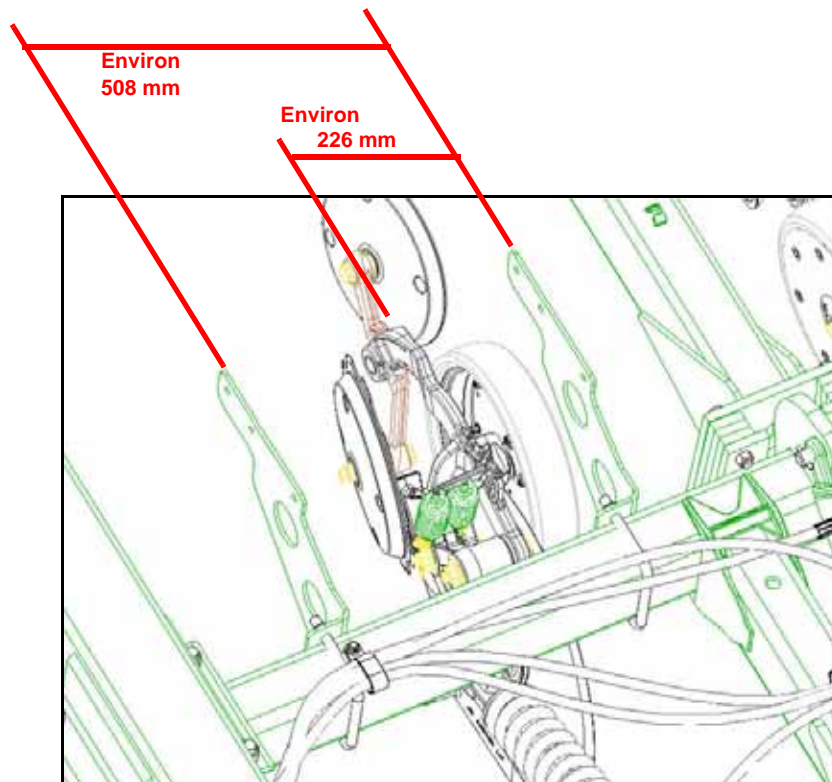
Outils 2510H

Exemple d'installation du refroidisseur 2510H



1. Utilisez le matériel fourni pour monter les supports de fixation du refroidisseur sur la barre d'outils à l'emplacement indiqué ci-dessus.
Les supports doivent être desserrés pour pouvoir régler l'écart sur les ensembles de refroidisseur.

Installation du support 2510H



Remarque : les mesures de l'image ci-dessus proviennent du bras noir du disque d'ouverture central.

- Élevez l'ensemble de refroidisseur en position au-dessus des supports et alignez-le avec les trous prépercés.

Élévation des ensembles de refroidisseur



- Fixez l'ensemble de refroidisseur sur les supports de fixation à l'aide du matériel fourni et serrez.
- Serrez le matériel de support de fixation.

CHAPITRE

3


Installation et tuyauterie du kit d'Impellicone

Installation de l'Impellicone

Les sections suivantes fournissent les instructions d'installation et de montage des Impellicones sur l'outil. Avant toute installation du kit d'Impellicone, consultez la procédure d'installation appropriée et les instructions d'installation John Blue.

Impellicone simple pour barres d'outils contenant jusqu'à 18 rangées

Remarque : appliquez du RectorSeal™ sur tous les filetages et raccords avant toute connexion.

	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>La vapeur d'ammoniac anhydre peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les joints de conduite doivent être scellés correctement à l'aide de RectorSeal™, ou de toute pâte d'étanchéité pour filetage équivalente, afin d'empêcher les fuites.</p>
---	--

1. Faites passer un mamelon de tuyau 1" x 6" dans le raccord en T en regard de la valve marche/arrêt.
2. À partir du kit d'Impellicone, installez les raccords cannelés ou les bouchons de port dans l'Impellicone comme requis pour votre outil spécifique.

Remarque : pour obtenir des résultats optimaux, espacez les bouchons de port de manière régulière autour de l'Impellicone. Consultez le manuel d'installation de l'Impellicone CDS-John Blue® pour de plus amples informations.

3. Faites passer l'Impellicone sur le dessus du mamelon de tuyau en regard des valves. L'Impellicone doit être monté avec le port d'entrée orienté vers le sol et le capuchon supérieur aussi parallèle que possible avec le sol.

Impellicone monté (jusqu'à 18 rangées)



Impellicone double pour barres d'outils contenant de 19 à 26 rangées

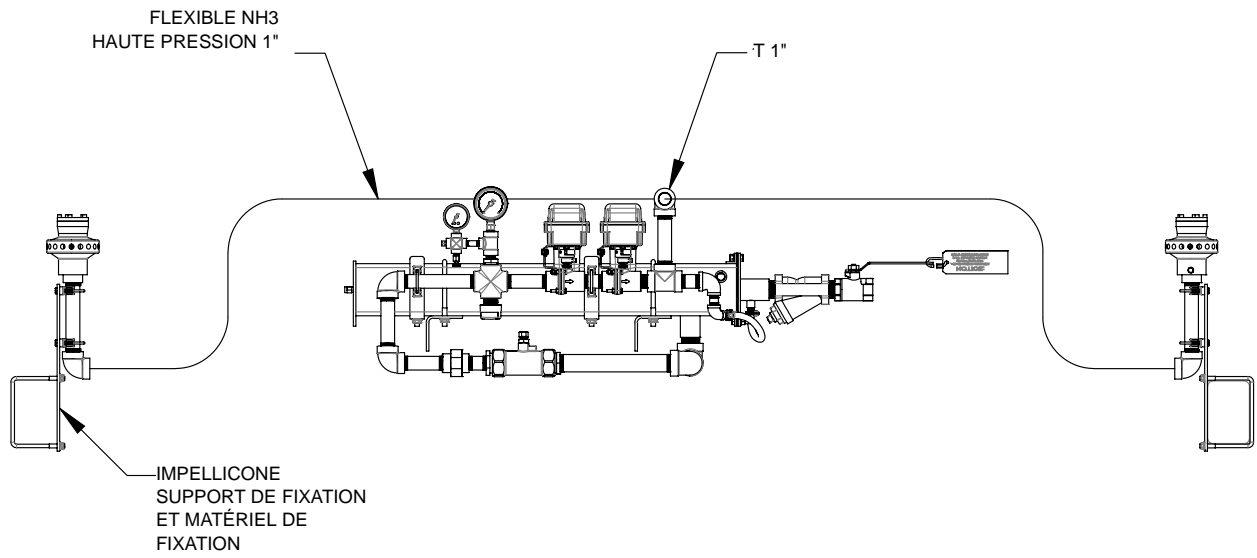
Remarque : appliquez du RectorSeal™ sur tous les filetages et raccords avant toute connexion.

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>La vapeur d'ammoniac anhydre peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les joints de conduite doivent être scellés correctement à l'aide de RectorSeal™, ou de toute pâte d'étanchéité pour filetage équivalente, afin d'empêcher les fuites.</p>
--	--

1. Faites passer un mamelon de tuyau 1" x 6" dans le raccord en T en regard de la valve marche/arrêt.
2. Faites passer un raccord en T 1" sur le dessus du mamelon de tuyau 1" x 6".
3. Acheminez des longueurs égales de tuyau haute pression NH₃ entre le T installé et chaque côté de la barre d'outils.
4. Attachez les supports de fixation de l'Impellicone au châssis de la barre d'outils en vous assurant que le flexible pourra atteindre l'emplacement de fixation du support sélectionné.
5. Faites passer simultanément les raccords, le flexible et l'Impellicone, puis installez le support de fixation de l'Impellicone (reportez-vous à l'exemple de fixation d'Impellicone double à la page 15). L'Impellicone doit être monté avec le port d'entrée orienté vers le sol et le capuchon supérieur aussi parallèle que possible avec le sol.
6. À partir du kit d'Impellicone, installez les raccords cannelés ou les bouchons de port dans l'Impellicone comme requis pour votre outil spécifique.

Remarque : pour obtenir des résultats optimaux, espacez les bouchons de port de manière régulière autour de l'Impellicone. Consultez le manuel d'installation de l'Impellicone CDS-John Blue® pour de plus amples informations.

Exemple de fixation d'Impellicone double (Barre d'outils à section unique)



CHAPITRE


4

Installation des flexibles et des conduites d'alimentation

Ce chapitre contient les instructions relatives à la connexion des tubes à vapeur et en ligne du système AccuFlow à une barre d'outils John Deere et à la connexion des conduites d'alimentation NH3. Les sections suivantes s'appliquent à la fois aux systèmes de refroidissement simples et doubles.

Installation de la crépine et de la conduite d'alimentation

Remarque : appliquez du RectorSeal™ sur tous les filetages et raccords avant toute connexion.

	<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>La vapeur d'ammoniac anhydre peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les joints de conduite doivent être scellés correctement à l'aide de RectorSeal™, ou de toute pâte d'étanchéité pour filetage équivalente, afin d'empêcher les fuites.</p>
---	--

1. Faites passer l'ensemble de la crépine en Y dans l'extrémité de chaque super refroidisseur. Utilisez une clé à tuyau pour serrer l'ensemble.

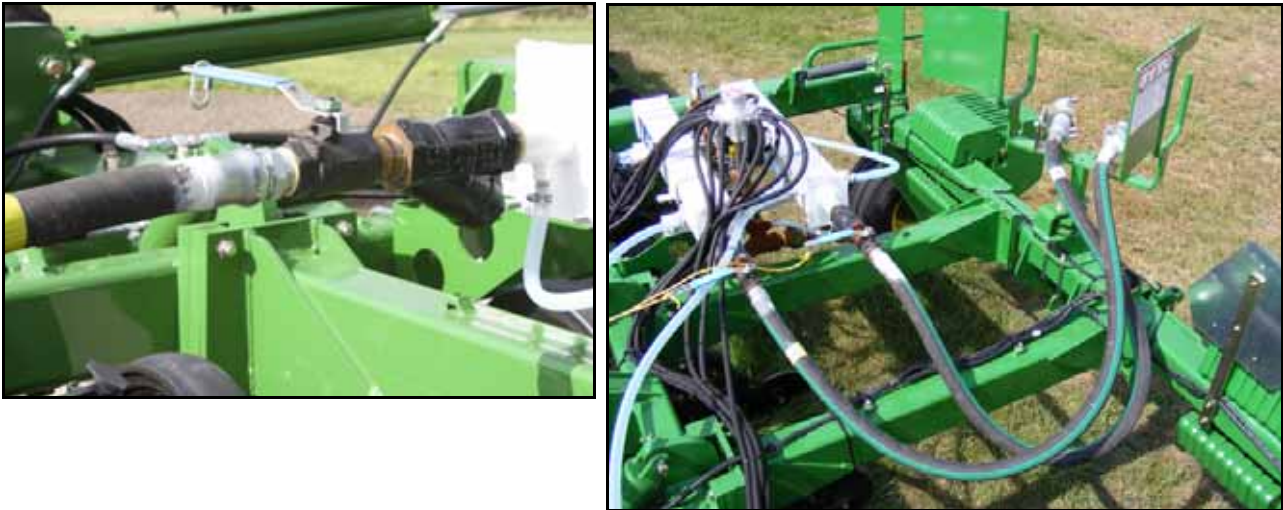
Installation de la crépine

Ensemble de crépine en Y



2. Faites passer le flexible d'alimentation 1-1/4" dans la vanne d'arrêt sur l'ensemble de crépine de chaque refroidisseur. Veillez à ce que les flexibles présentent un cintrage adéquat et ne soient ni pliés ni pincés.

Flexible d'alimentation connecté à la valve à bille d'urgence



3. À l'aide du matériel de fixation fourni, montez le support de séparation sur le rail à l'arrière de l'outil.

Séparation et support installés sur le rail de la barre d'outils

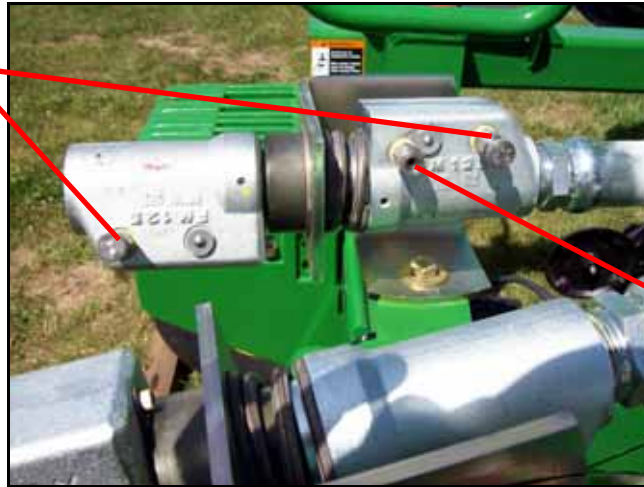


Remarque : retirez le support plat du matériel de raccord rapide.

4. Reportez-vous aux instructions fournies avec la séparation pour monter et connecter correctement les connecteurs de séparation au support de séparation.
5. Installez les vannes de décharge fournies et les valves de sécurité hydrostatiques dans les raccords de séparation.

Vanne de décharge de séparation installée

Vannes de décharge



Vanne hydrostatique

**AVERTISSEMENT**

Les vannes de décharge et hydrostatiques doivent être installées aux emplacements désignés afin d'éviter surpression dans le système et permettre les interventions de service et d'entretien.

Installation de la corde d'arrêt d'urgence

1. À l'aide du raccord rapide fourni, fixez correctement un bout de corde à la vanne d'arrêt d'urgence de chaque refroidisseur.
2. Acheminez la corde de sorte que, lorsqu'une personne tire dessus, les vannes d'arrêt d'urgence se ferment complètement.

Installation de la corde d'arrêt d'urgence



Connexion de la conduite d'applicateur

Meilleures pratiques d'installation des flexibles

Vous trouverez ci-dessous la meilleure méthode d'installation des conduites de l'applicateur AccuFlow :

- Enroulez et fixez tout flexible en excès horizontalement sur une partie non repliable de la barre d'outils.

Flexible enroulé et fixé à la barre d'outils et colliers de serrage installés



AVERTISSEMENT

De l'ammoniac anhydre peut s'accumuler dans certaines parties basses des conduites d'applicateur et être refoulé de manière imprévue. Tout flexible en excès doit être fixé horizontalement pour permettre à l'ammoniac de s'évaporer normalement du système.

- Fixez ensemble plusieurs flexibles à l'aide des colliers de serrage fournis. Les colliers de serrage permettent de protéger les conduites de l'applicateur des zones d'usure due aux vibrations de la machine lors de son fonctionnement.

Colliers de serrage installés sur la barre d'outils



- Laissez un espace suffisant aux points de pliage pour ne pas plier ni étirer le flexible lors du pliage ou du dépliage de l'outil. Une fois le flexible installé, pliez et dépliez avec précaution la barre d'outils et vérifiez que les flexibles ne gênent pas et qu'ils ne sont pas endommagés par le pliage/dépliage de la barre d'outils.

Conduite d'applicateur suffisante pour le pliage/dépliage de la barre d'outils



- Assurez-vous que les flexibles ne seront pas endommagés par l'élévation ou l'abaissement des dispositifs d'ouverture.

Conduite d'applicateur acheminée et fixée au dispositif d'ouverture

**Installation de la conduite d'applicateur**

1. Dépliez la barre d'outils et abaissez les lames autant que possible.
2. Mesurez la longueur de flexible nécessaire pour connecter l'Impellicone et le tube d'applicateur sur la rangée la plus éloignée de l'Impellicone.
3. Après avoir déterminé la longueur de la conduite d'applicateur la plus longue, coupez le nombre requis de conduites d'applicateur nécessaires pour connecter chaque lame de la barre d'outils à l'Impellicone. Chaque conduite doit être aussi longue que la conduite d'applicateur la plus longue.

Flexible d'application coupé en longueurs égales



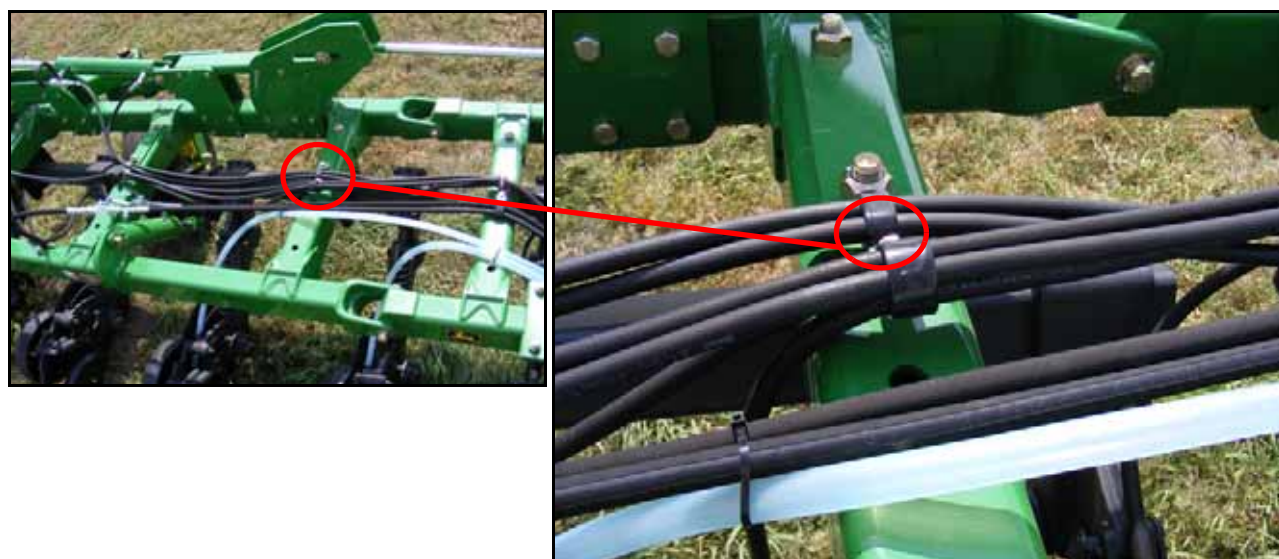
4. Connectez les conduites d'applicateur aux lames préinstallées pour chaque rangée et fixez la lame à l'aide d'un collier de serrage.

Acheminement et connexion des flexibles d'apporteur



- 5. Desserrez les colliers de fixation des flexibles hydrauliques à la barre d'outils.
- 6. Utilisez les colliers de serrage fournis pour fixer les flexibles d'apporteur à la barre d'outils. Reposez l'écrou de l'étape précédente et serrez-le pour fixer les tuyaux d'apporteur et les colliers de serrage.

Collier de serrage de flexible hydraulique



- 7. Enroulez horizontalement tout excédent de flexible d'apporteur et fixez-le à la section centrale non repliable de la barre d'outils.

	<p>AVERTISSEMENT</p>
<p>De l'ammoniac anhydre peut s'accumuler dans certaines parties basses des conduites d'apporteur et être refoulé de manière imprévue. Tout flexible en excès doit être fixé horizontalement pour permettre à l'ammoniac de s'évaporer normalement du système.</p>	

- 8. Connectez les flexibles d'apporteur à l'Impellicone à l'aide des colliers de serrage fournis.

Flexibles d'applicateur de liquide connectés à l'Impellicone



Tubes à vapeur et de retour

1. Faites passer les raccords cannelés 3/4" dans les côtés de chaque refroidisseur.

Installation des raccords cannelés



Remarque :si nécessaire, un mamelon de tuyau et un raccord coudé facultatifs peuvent être installés dans les ports vapeur pour faciliter la connexion et l'acheminement de la conduite de vapeur.

Installation des raccords cannelés facultatives



2. À l'aide des colliers de serrage fournis, connectez les flexibles EVA 3/4" aux raccords cannelés de chaque côté des refroidisseurs AccuFlow.

Acheminement des tubes à vapeur



3. Acheminez les tubes à vapeur jusqu'aux lames de vapeur préinstallées situées juste à l'extérieur du point de pliage.

Connexion des tubes à vapeur



4. Connectez les tubes à vapeur aux lames de l'applicateur à l'aide des colliers de serrage fournis.
5. Pliez la barre d'outils et assurez-vous que tous les flexibles et conduites ne sont ni pincés ni emmêlés.

Barre d'outils pliée



Recherche d'éventuelles fuites dans le système

1. Étalonnez et vérifiez les paramètres de la console de commande du système AccuFlow.
2. Vérifiez le fonctionnement de la vanne électronique avec l'étalonnage et les paramètres actuels de la console.
3. Fermez les valves marche/arrêt électroniques.
4. Recherchez d'éventuelles fuites dans le système en chargeant le système d'air comprimé et en appliquant de l'eau savonneuse sur l'ensemble des flexibles et des joints de tuyauterie. Examinez attentivement les connexions de tuyauterie et recherchez d'éventuelles bulles indiquant une fuite. Réparez les fuites avant de charger le système AccuFlow™ en ammoniac anhydre.

CHAPITRE

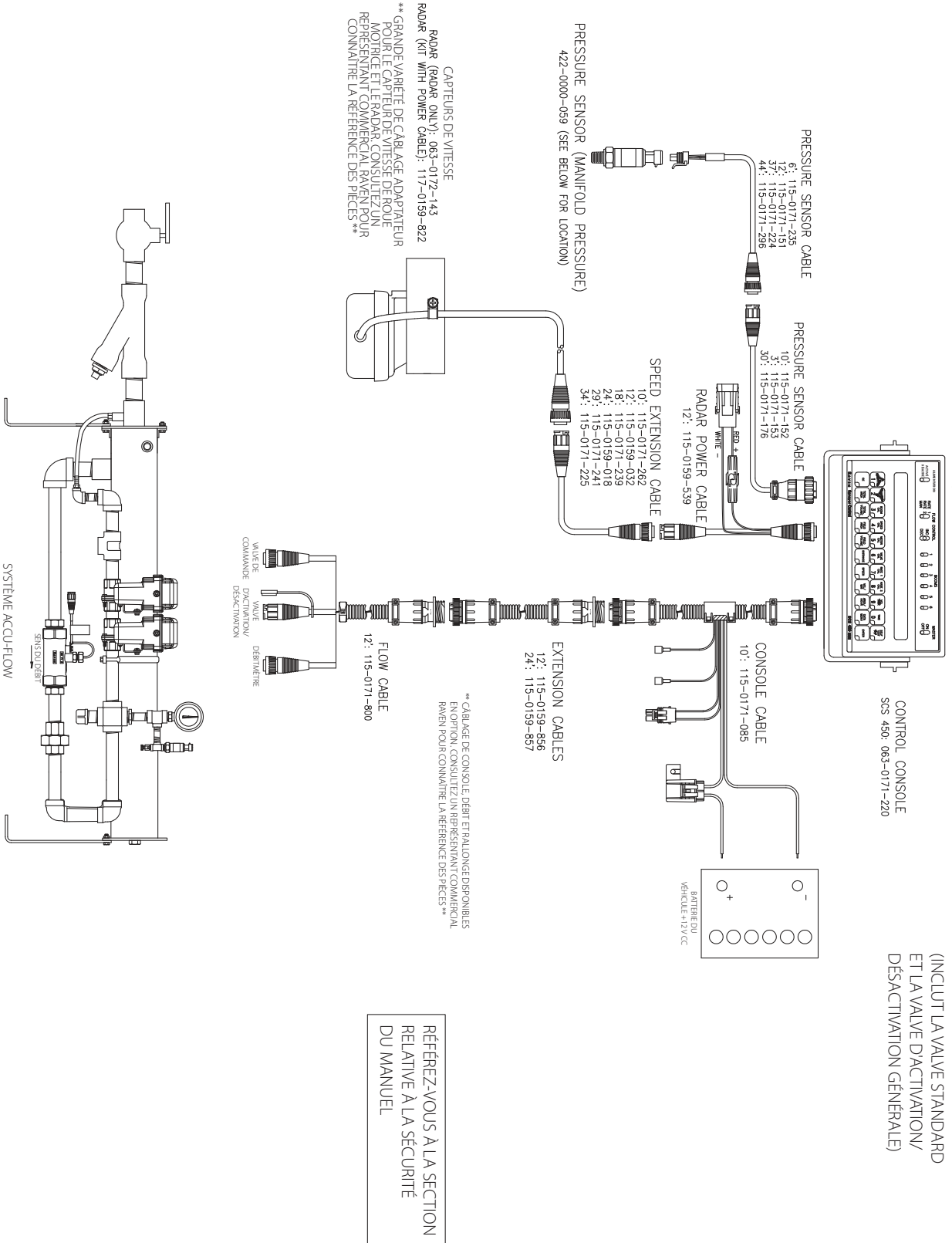
5***Schémas du système***

Ce chapitre contient des exemples de câblage de système AccuFlow pour différentes consoles de commande.

Système AccuFlow SCS 450 (Barre d'outils à section unique, système à 2 valves)

SCS 450 AVEC ACCUFLOW, BARRE A 2 VALVES ET SECTION UNIQUE

(INCLUT LA VALVE STANDARD ET LA VALVE D'ACTIVATION/DESACTIVATION GÉNÉRALE)



CAPÍTULO

6

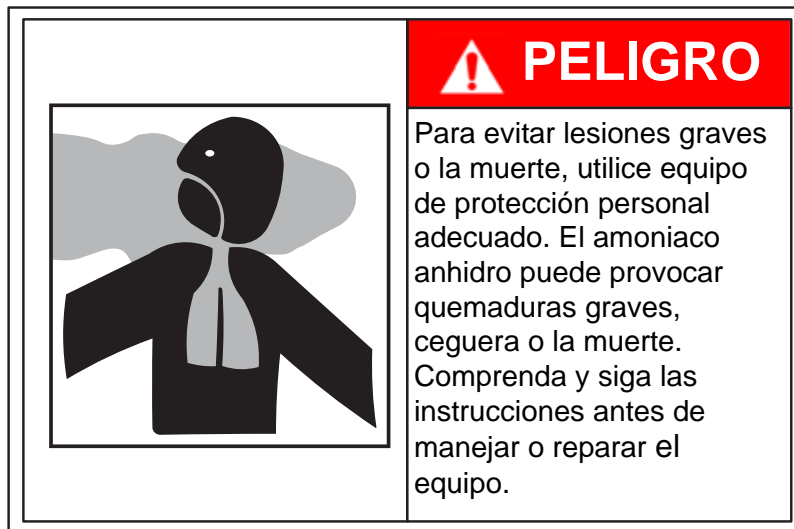
***Información sobre
seguridad importante*****AVISO**

- Lea este manual detenidamente antes de instalar el sistema AccuFlow.
- Revise los procedimientos para el manejo y uso seguros del amoníaco anhidro (NH_3) con su proveedor de NH_3 . Si no está capacitado para manipular amoníaco anhidro, póngase en contacto con su proveedor NH_3 o el departamento agrícola pertinente para obtener información sobre capacitación.
- Revise las instrucciones de funcionamiento y seguridad que se incluyen con el implemento y/o controlador.
- Siga la información sobre seguridad que se presenta con este manual y revise el funcionamiento del sistema AccuFlow con su proveedor de amoníaco anhidro (NH_3).
- Respete todas las etiquetas de seguridad fijadas en los componentes del sistema AccuFlow. Asegúrese de mantener las etiquetas de seguridad en buen estado y sustituya cualquier etiqueta dañada o que falte. Para obtener repuestos de etiquetas de seguridad dañadas o que falten, póngase en contacto con su concesionario local John Deere.
- No intente modificar ni alargar ninguno de los cables de control del sistema. Hay cables de extensión disponibles en su concesionario local John Deere.
- Si necesita ayuda en algún punto de la instalación o mantenimiento de su equipo John Deere, póngase en contacto con su concesionario local John Deere.

PELIGRO

1. Amoníaco anhidro (NH_3) bajo presión. El amoníaco anhidro puede provocar quemaduras graves, ceguera o la muerte. Lea detenidamente y siga todas las instrucciones de seguridad y advertencias antes de manejar o realizar el mantenimiento del equipo. Revise los requisitos de seguridad relacionados con el manual de NH_3 y de AccuFlow con su proveedor de NH_3 .
2. Póngase siempre equipo de protección personal apropiado cuando trabaje con el sistema AccuFlow y el amoníaco anhidro. La ropa de protección apropiada consta, pero sin estar limitada, de:
 - Gafas o máscara de protección
 - Buzo y guantes protectores
 - Respirador
3. **NO** permita que nadie maneje el sistema AccuFlow sin la formación y capacitación adecuadas.

Etiqueta de peligro fijada al superenfriador del sistema AccuFlow (Nº de pieza 039-0159-034)




PRECAUCIÓN

1. Extremar las precauciones cuando maneje productos de amoníaco anhidro (NH₃).
 - a. Permanezca en la dirección del viento cuando trabaje cerca del amoníaco anhidro (NH₃) y equipo relacionado. Mantenga siempre el equipo de amoníaco anhidro lejos de edificios, ganado y otras personas.
 - b. El amoníaco anhidro puede provocar náuseas graves o la muerte. Nunca trabaje con equipo de NH₃ en espacios cerrados. Busque inmediatamente atención médica si los síntomas de la enfermedad se manifiestan durante o poco después de haber utilizado productos de amoníaco anhidro.
 - c. Disponga de agua limpia (al menos 5 galones) totalmente disponible cuando trabaje con amoníaco anhidro. En caso de exposición, enjuague inmediatamente la piel u ojos afectados con grandes cantidades de agua y busque asistencia médica urgentemente.
 - d. El NH₃ puede ser dañino para el entorno si no se maneja adecuadamente. Respete todas las leyes locales, estatales y federales relacionadas con el manejo correcto de amoníaco anhidro.
2. Desactive el sistema AccuFlow antes de realizar el mantenimiento.
 - a. Purgue completamente todas las líneas del sistema y desconecte la manguera del depósito antes de comenzar el mantenimiento.
 - b. **Deje al menos una (1) hora para descargar completamente el sistema.** Compruebe que la presión del manómetro esté en cero antes de abrir el sistema.
3. Extremar las precauciones cuando abra un sistema previamente presurizado.

Antes de realizar el mantenimiento del sistema AccuFlow™, lea y siga las instrucciones que se suministran en el manual de funcionamiento e instalación del sistema AccuFlow (Nº de pieza 016-0159-403) para descargar correctamente el amoníaco anhidro.

Etiqueta de precaución fijada al superenfriador de AccuFlow (Nº de pieza 039-0159-035)

 **PRECAUCIÓN**

AMONIACO ANHIDRO (bajo presión).

LEA DETENIDAMENTE

<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise los requisitos de seguridad relacionados con el manual de ACCU-FLOW y del NH₃ con su proveedor de NH₃. 2. Póngase gafas, máscara y guantes de goma cuando trabaje cerca del NH₃. 3. Disponga de (5) galones de agua limpia al alcance de la mano en caso de exposición. 4. Enjuáguese inmediatamente los ojos y la piel con grandes cantidades de agua en caso de exposición. 5. Permanezca en la dirección del viento cuando trabaje alrededor del equipo. 6. Estacione el equipo lejos de edificios, ganado y personas. 	<ol style="list-style-type: none"> 7. Antes de realizar el mantenimiento o dejar el equipo desatendido, purgue el sistema de NH₃: <ul style="list-style-type: none"> - Desconecte la válvula principal del depósito de suministro. - Reanude la aplicación en el campo para purgar el sistema hasta que la presión del manómetro sea cero. - Desconecte la consola y el interruptor maestro. - Abra la válvula(s) manual(es) del sistema Accuflow. - Desconecte la manguera de suministro del depósito nodriza del enfriador.
---	---

¡DEJE LAS VÁLVULAS DE PURGA ABIERTAS AL MENOS UNA HORA! COMPRUEBE EN LOS MANÓMETROS QUE NO HAYA PRESIÓN.

CAPÍTULO

7

Montaje e instalación***Instalación de los soportes de montaje de la barra de herramientas***

Instale los soportes de montaje específicos de la barra de herramientas para AccuFlow de acuerdo con los diagramas en la sección apropiada para su barra de herramientas específica. La tornillería de montaje de los soportes variará en función del modelo de implemento. Póngase en contacto con su concesionario John Deere para recibir información específica sobre el kit y otras cuestiones.


Punto de referencia

Todas las referencias respecto a la izquierda, derecha, parte delantera o parte trasera están hechas teniendo en cuenta que usted se encuentra en la parte trasera del implemento mirando hacia el enganche del vehículo.

Herramientas y suministros necesarios

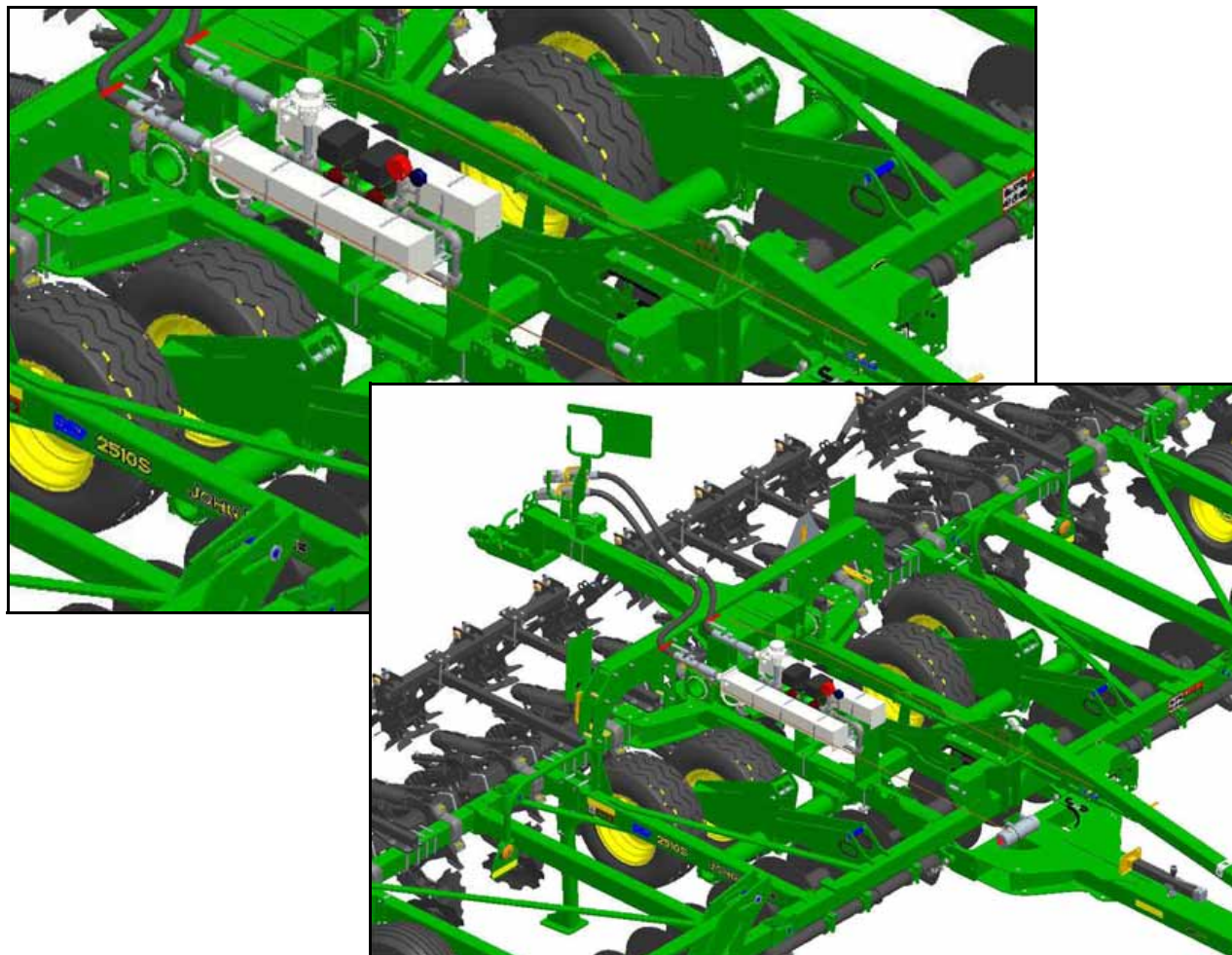
Antes de comenzar con la instalación del sistema AccuFlow, disponga de las siguientes herramientas y suministros:

- Llaves para tubos (deben albergar un tamaño mínimo de tubo de 1-1/4")
- Juego de llaves combinadas
- Juego de llaves hexagonales
- Dispositivo de elevación para 350 lbs. [160 kg]
- RectorSeal™ o sellante de roscas equivalente

	<p style="text-align: center;">⚠ ALERTA</p> <p>El amoníaco anhidro en forma gaseosa puede producir lesiones graves o la muerte. Las juntas de los tubos deben sellarse correctamente con RectorSeal™ o un sellante de roscas equivalente para evitar fugas.</p>
---	--

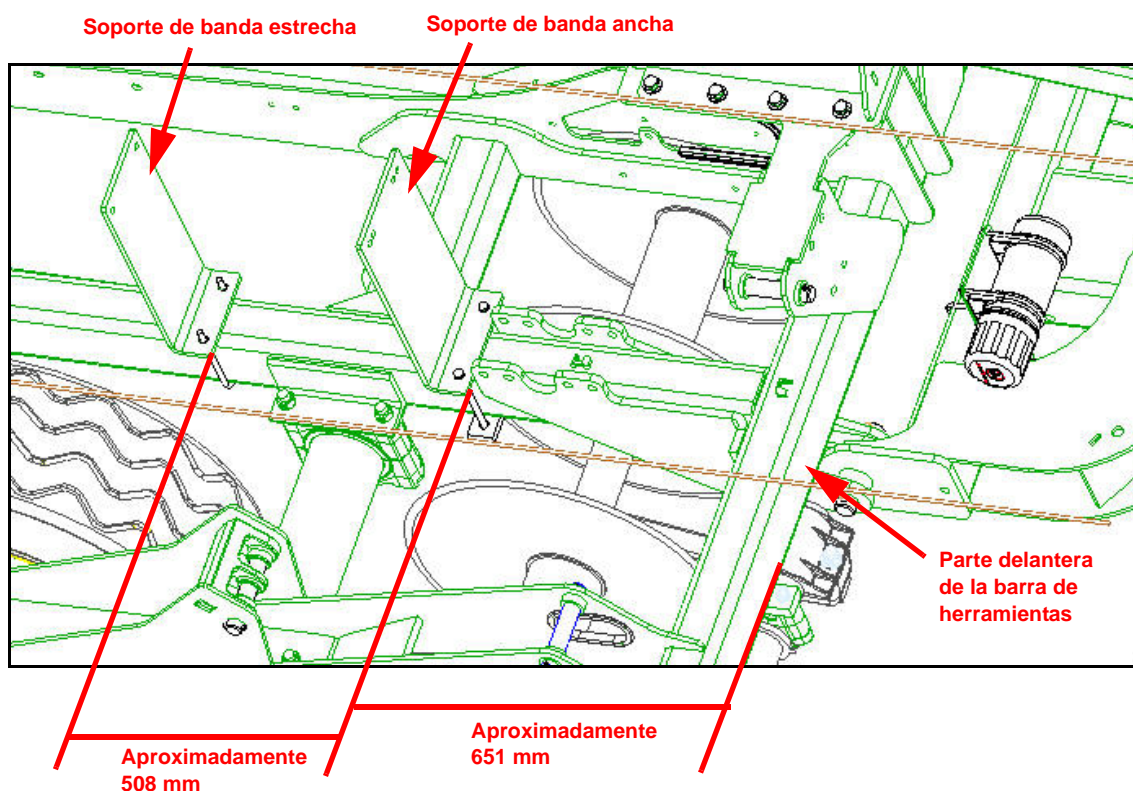
2510S (con enganche trasero estándar) e implementos 2510C

Ejemplo de montaje del enfriador 2510S (con enganche trasero para remolque detrás del carro 1910)



1. Utilice la tornillería suministrada para montar los soportes de montaje del enfriador en la barra de herramientas en la ubicación que se muestra anteriormente.
Deje los soportes flojos para permitir el ajuste de separación de los conjuntos de enfriador.

Instalación del soporte 2510S (con enganche trasero del carro detrás del remolque 1910)



2. Levante el conjunto de enfriador en su posición por encima de los soportes y alinee con los orificios perforados previamente.

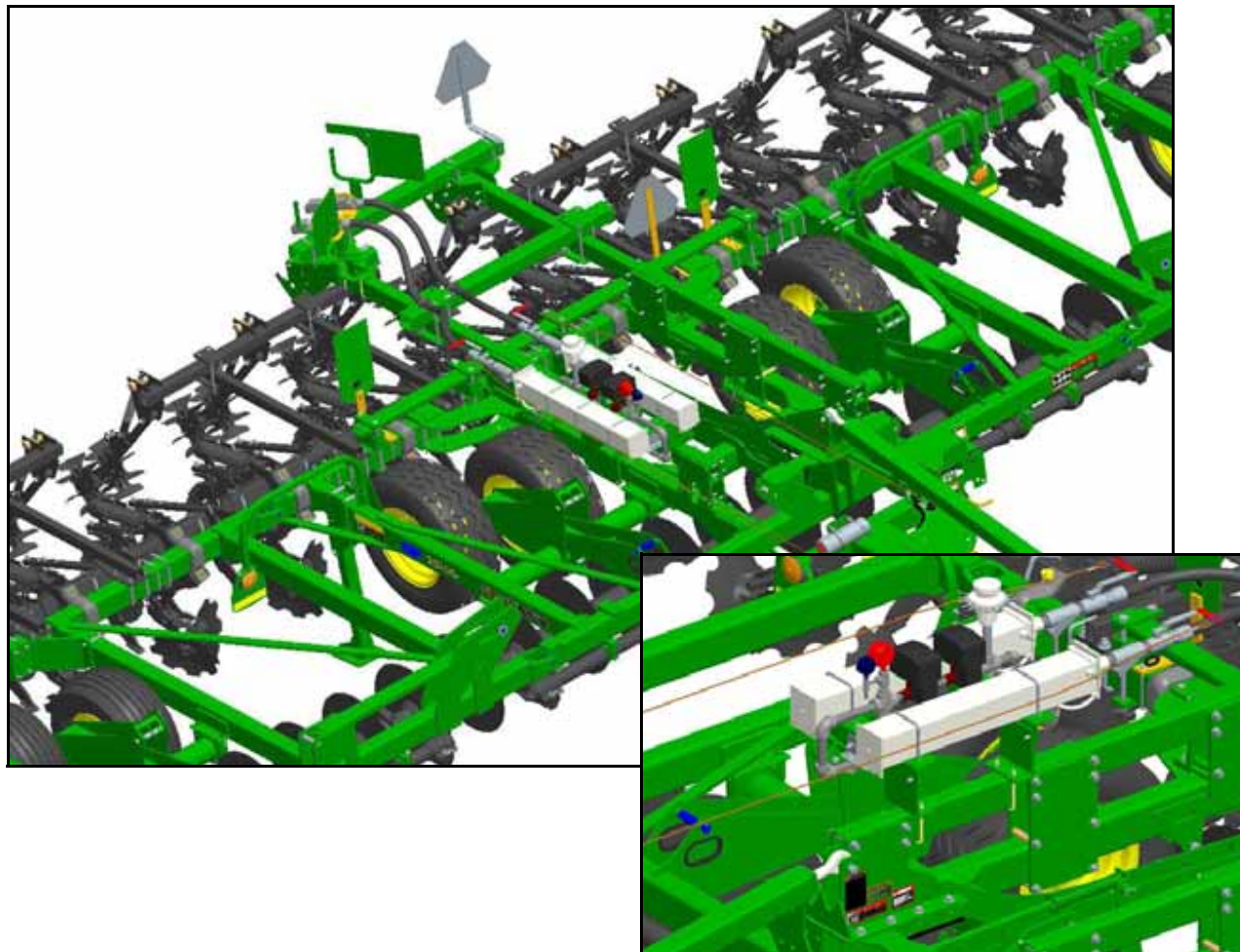
Elevación de conjuntos de enfriador



3. Fije el conjunto de enfriador a los soportes de montaje mediante la tornillería suministrada y apriete.
4. Apriete la tornillería de los soportes de montaje.

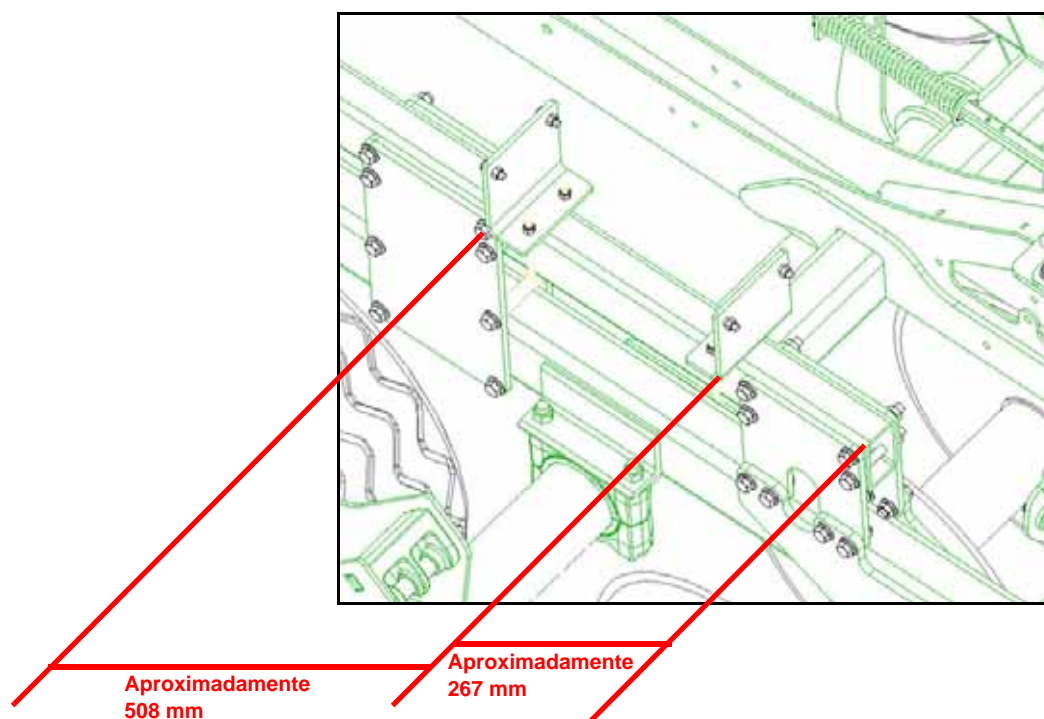
2510S con implementos para el enganche trasero del carro detrás del remolque 1910

Ejemplo de montaje del enfriador 2510S (con enganche trasero para remolque detrás del carro 1910)



1. Utilice la tornillería suministrada para montar los soportes de montaje del enfriador en la barra de herramientas en la ubicación que se muestra anteriormente.
Deje los soportes flojos para permitir el ajuste de separación de los conjuntos de enfriador.

Instalación del soporte 2510S (con enganche trasero del carro detrás del remolque 1910)



2. Levante el conjunto de enfriador en su posición por encima de los soportes y alinee con los orificios perforados previamente.

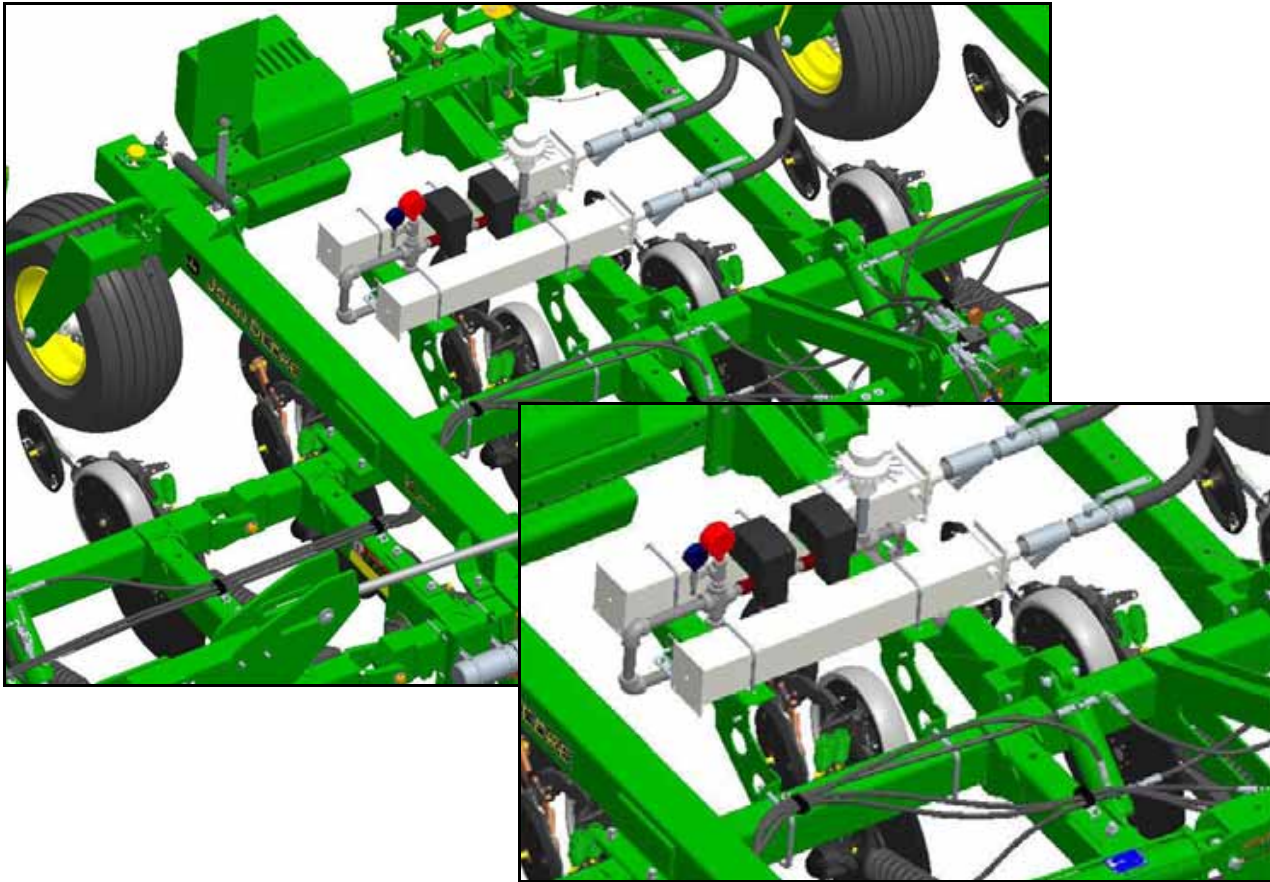
Elevación de conjuntos de enfriador



3. Fije el conjunto de enfriador a los soportes de montaje mediante la tornillería suministrada y apriete.
4. Apriete la tornillería de los soportes de montaje.

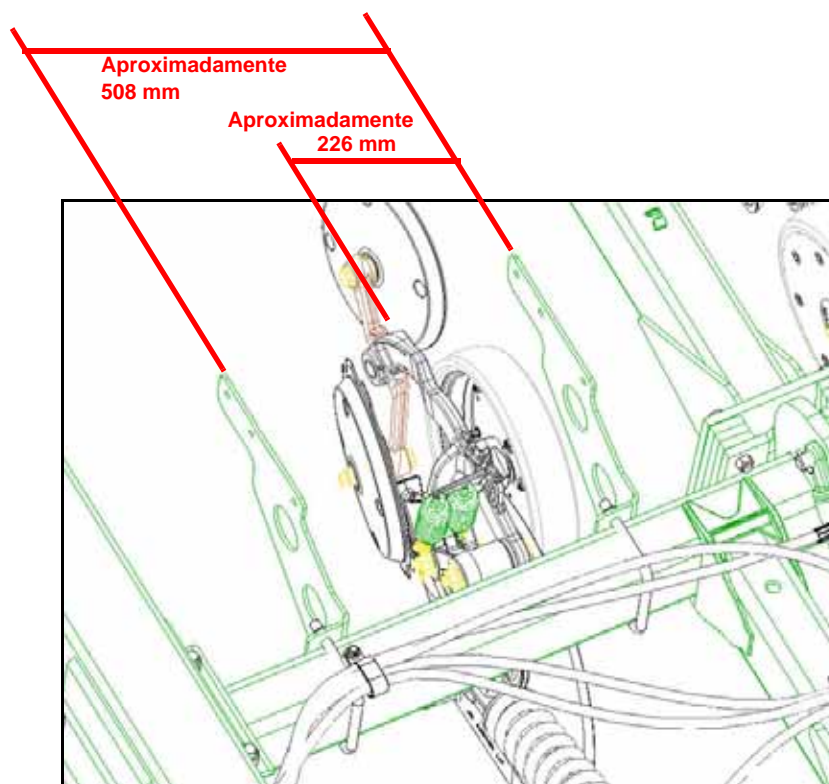
Implementos 2510H

Ejemplo de instalación del enfriador 2510H



1. Utilice la tornillería suministrada para montar los soportes de montaje del enfriador en la barra de herramientas en la ubicación que se muestra anteriormente.
Deje los soportes flojos para permitir el ajuste de separación de los conjuntos de enfriador.

Instalación del soporte 2510H



Remarque :Las mediciones en la imagen anterior son del brazo negro del disco de apertura central.

- Levante el conjunto de enfriador en su posición por encima de los soportes y alinee con los orificios perforados previamente.

Elevación de conjuntos de enfriador



- Fije el conjunto de enfriador a los soportes de montaje mediante la tornillería suministrada y apriete.
- Apriete la tornillería de los soportes de montaje.

CAPÍTULO

8


Instalación y conexiones del kit Impellicone

Instalación de Impellicone

Las siguientes secciones proporcionan instrucciones para la correcta instalación y montaje del Impellicone(s) en el implemento. Revise el procedimiento de instalación apropiado y las instrucciones de instalación de John Blue antes de instalar el kit Impellicone.

Impellicone individual para barras de herramientas de hasta 18 hileras

Remarque : Aplique RectorSeal™ a todas las roscas y empalmes de los tubos para realizar todas las conexiones.

	<p style="text-align: center;">ALERTA</p> <p>El amoniaco anhídrido en forma gaseosa puede producir lesiones graves o la muerte. Las juntas de los tubos deben sellarse correctamente con RectorSeal™ o un sellante de roscas equivalente para evitar fugas.</p>
---	--

1. Enrosque una boquilla de tubo de 1" x 6" en el empalme en T que se encuentra al lado de la válvula de conexión/desconexión.
2. Del kit Impellicone, instale tapones para orificios en el Impellicone según sea necesario para el implemento específico.

Remarque : Para obtener los mejores resultados, separe cada orificio taponado uniformemente alrededor del Impellicone. Consulte la guía de instalación del Impellicone de CDS-John Blue® para obtener más información.

3. Enrosque el Impellicone en la parte superior de la boquilla del tubo al lado de las válvulas. El Impellicone debe montarse con el orificio de entrada orientado hacia el suelo y la tapa superior lo más nivelada que sea posible respecto al suelo.

Impellicone instalado (hasta 18 hileras)



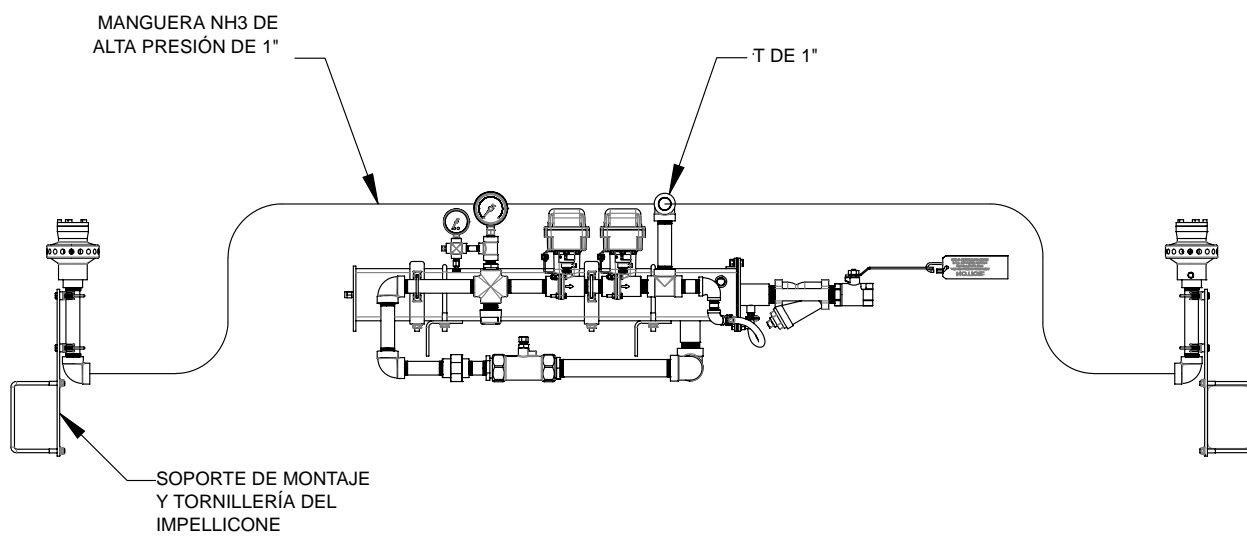
Impellicone doble para barras de herramientas de 19 a 26 hileras

Remarque : Aplique RectorSeal™ a todas las roscas y empalmes de los tubos para realizar todas las conexiones.

	ALERTA
El amoniaco anhidro en forma gaseosa puede producir lesiones graves o la muerte. Las juntas de los tubos deben sellarse correctamente con RectorSeal™ o un sellante de roscas equivalente para evitar fugas.	

1. Enrosque una boquilla de tubo de 1" x 6" en el empalme en T que se encuentra al lado de la válvula de conexión/desconexión.
2. Enrosque un empalme en T de 1" en la parte superior de la boquilla del tubo de 1" x 6".
3. Disponga la misma longitud de manguera de NH₃ de alta presión desde la T instalada hasta cada lado de la barra de herramientas.
4. Fije los soportes de montaje del Impellicone al cuadro de la barra de herramientas asegurando que la manguera pueda alcanzar la ubicación de montaje del soporte seleccionado.
5. Enrosque los empalmes, la manguera y el Impellicone conjuntamente e instale en el soporte de montaje del Impellicone (consulte el ejemplo de montaje del Impellicone doble en la página 15). El Impellicone debe montarse con el orificio de entrada orientado hacia el suelo y la tapa superior lo más nivelada que sea posible respecto al suelo.
6. Del kit Impellicone, instale tapones para orificios en el Impellicone según sea necesario para el implemento específico.

Remarque : Para obtener los mejores resultados, separe cada orificio taponado uniformemente alrededor del Impellicone. Consulte la guía de instalación del Impellicone de CDS-John Blue® para obtener más información.

Ejemplo de montaje de Impellicone doble (Barra de herramientas de sección individual)

CAPÍTULO


9

Instalación de la línea de suministro y la manguera

Este capítulo contiene instrucciones para conectar los tubos de vapor e hileras del sistema AccuFlow a una barra de herramientas John Deere y conectar las líneas de suministro NH3. Las siguientes secciones se aplican tanto a los sistemas de refrigeración individuales como dobles.

Instalación de la línea de suministro y del filtro

Remarque : Aplique RectorSeal™ a todas las roscas y empalmes de los tubos para realizar todas las conexiones.

	<p style="text-align: center;">ALERTA</p> <p>El amoníaco anhídrido en forma gaseosa puede producir lesiones graves o la muerte. Las juntas de los tubos deben sellarse correctamente con RectorSeal™ o un sellante de roscas equivalente para evitar fugas.</p>
---	--

1. Enrosque el conjunto del filtro-y en la entrada en el extremo de cada superenfriador. Utilice una llave para tubos para apretar el conjunto.

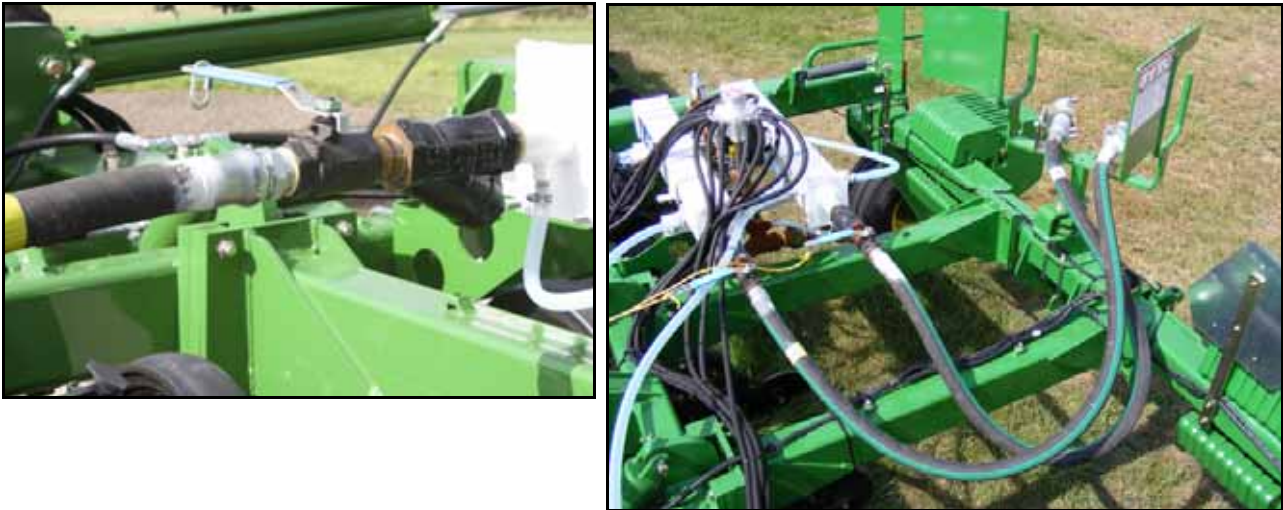
Instalación del filtro

Conjunto del filtro-y



2. Enrosque la manguera de suministro de 1-1/4" en la válvula de desconexión en el conjunto de filtro de cada enfriador. Asegúrese de que las mangueras tienen la curvatura adecuada y de que no se tuerzan ni agrieten.

Manguera de suministro conectada a la válvula de bola de emergencia



3. Monte el soporte de seguridad en el cuadro que está en la parte trasera del implemento mediante la tornillería suministrada.

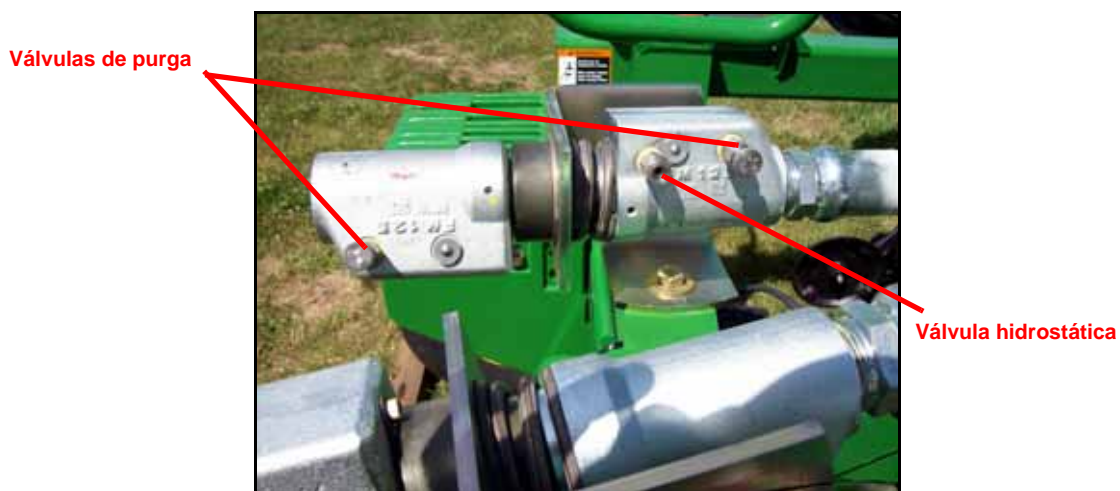
Dispositivo de seguridad y soporte instalados en el cuadro de la barra de herramientas



Remarque : *Retire el soporte plano del soporte del acoplador rápido.*

4. Consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo de seguridad para montar y conectar correctamente los conectores de seguridad al soporte de seguridad.
5. Instale las válvulas de purga y las válvulas hidrostáticas de alivio suministradas en los empalmes de seguridad.

Válvula de purga de seguridad instalada

**ALERTA**

Las válvulas hidrostáticas y de purga deben instalarse en las ubicaciones designadas a tal efecto para evitar la sobrepresión del sistema y permitir los procedimientos de mantenimiento adecuados.

Instalación de la cuerda de desconexión de emergencia

1. Mediante el acoplador rápido suministrado, ate firmemente una sección de la cuerda a la válvula de desconexión de emergencia de cada enfriador.
2. Dirija la cuerda de forma que, cuando se tire de esta, las válvulas de desconexión de emergencia se cierren completamente.

Instalación de la cuerda de desconexión de emergencia



Conexión de la línea del aplicador

Mejores prácticas para la instalación de mangueras

Los siguientes puntos ilustran el mejor método para instalar las líneas del aplicador AccuFlow:

- Enrolle y fije cualquier exceso de manguera horizontalmente en una zona de la barra de herramientas que no se pliegue.

Manguera enrollada fijada en la barra de herramientas y abrazaderas de la manguera instaladas



ALERTA

El amoníaco anhidro puede acumularse en puntos bajos de las líneas del aplicador y descargarse accidentalmente. Cualquier exceso de manguera puede fijarse horizontalmente para permitir que el amoníaco anhidro se evapore del sistema con normalidad.

- Fije varias mangueras conjuntamente mediante las abrazaderas de manguera proporcionadas. Las abrazaderas de manguera ayudan a proteger las líneas del aplicador de las áreas de desgaste debido a la vibración de la máquina durante el funcionamiento.

Abrazaderas de manguera instaladas en la barra de herramientas



- Disponga de radios amplios en los puntos de pliegue para evitar que la manguera se tuerza o estire cuando se pliegue o despliegue el implemento. Después de concluir la instalación de la manguera, pliegue y despliegue cuidadosamente la barra de herramientas y compruebe que las mangueras no interfieren con, o resultan dañadas por las operaciones de pliegue de la barra de herramientas.

Línea de aplicador suficiente para plegar/desplegar la barra de herramientas



- Asegúrese de que las mangueras no resultan dañadas al levantar o bajar los abridores.

Línea del aplicador dirigida y fijada en el abridor

**Instalación de la línea del aplicador**

1. Despliegue la barra de herramientas y las cuchillas inferiores lo máximo posible.
2. Mida la longitud de manguera necesaria para conectar el Impellicone y el tubo del aplicador en la hilera que más lejos esté del Impellicone.
3. Una vez determinada la longitud más larga de la línea del aplicador, corte el número necesario de líneas del aplicador para conectar cada una de las cuchillas de la barra de herramientas al Impellicone. Cada línea deberá tener la misma longitud que la línea del aplicador más larga.

Corte de la manguera del aplicador en las mismas longitudes



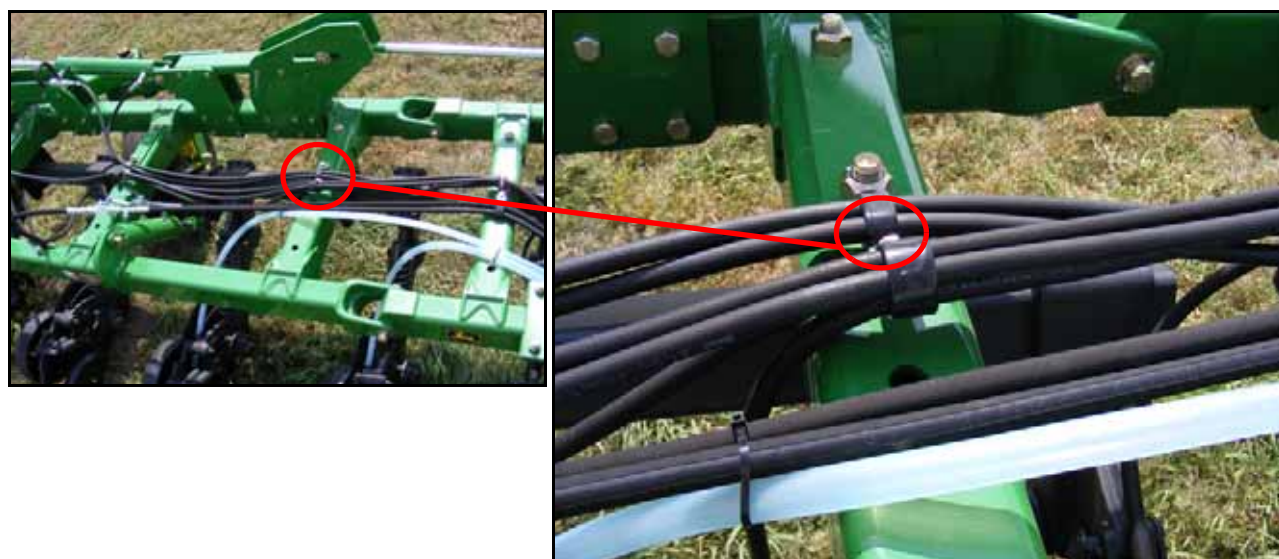
4. Conecte las líneas del aplicador a las cuchillas preinstaladas en cada hilera y fije a la cuchilla mediante una abrazadera de manguera.

Colocación y conexión de la manguera del aplicador



5. Afloje las abrazaderas que fijan las mangueras hidráulicas a la barra de herramientas.
6. Utilice las abrazaderas suministradas para fijar las mangueras del aplicador a la barra de herramientas. Vuelva a instalar la tuerca desde el paso anterior y apriete para fijar las abrazaderas y mangueras del aplicador.

Abrazadera de la manguera hidráulica



7. Enrolle horizontalmente cualquier exceso de manguera del aplicador y fíjela a la sección central fija de la barra de herramientas.

	ALERTA
El amoníaco anhidro puede acumularse en puntos bajos de las líneas del aplicador y descargarse accidentalmente. Cualquier exceso de manguera puede fijarse horizontalmente para permitir que el amoníaco anhidro se evapore del sistema con normalidad.	

8. Conecte las líneas del aplicador al Impellicone mediante las abrazaderas de manguera suministradas.

Líneas del aplicador de líquido conectadas al Impellicone



Tubos de retorno y vapor

1. Enrosque los salientes de conexión de manguera de 3/4" en los lados de cada enfriador.

Instalación de los salientes de conexión de manguera



Remarque : Si lo desea, se puede instalar una boquilla de tubo y empalme de codo opcionales en los orificios de vapor para ayudar en la conexión y colocación de la línea de vapor.

Instalación de saliente de conexión de manguera opcional



2. Utilice las abrazaderas de manguera suministradas para conectar el tubo de 3/4" EVA en los salientes de conexión de la manguera en ambos lados de cada enfriador AccuFlow.

Colocación del tubo de vapor



3. Coloque los tubos de vapor en las cuchillas de vapor instaladas previamente situadas justo fuera del punto de pliegue.

Conexión del tubo de vapor



4. Conecte los tubos de vapor a las cuchillas del aplicador mediante las abrazaderas de manguera suministradas.
5. Pliegue la barra de herramientas y compruebe que las mangueras y líneas no estén torcidas ni agrietadas.

Barra de herramientas plegada



Comprobación de fugas del sistema

1. Calibre y verifique los ajustes en la consola de control para el sistema AccuFlow.
2. Compruebe el funcionamiento de la válvula electrónica con los ajustes y calibración actuales de la consola.
3. Cierre las válvulas de conexión/desconexión electrónicas.
4. Compruebe si el sistema presenta fugas cargando el sistema con aire comprimido y aplicando agua con jabón a todas las mangueras y juntas de tubería. Examine detenidamente las conexiones de tubería por si presentasen burbujas, lo que evidencia una fuga. Arregle cualquier fuga que pueda haber antes de cargar el sistema AccuFlow™ con amoníaco anhidro.

CAPÍTULO

10

***Diagramas del
sistema***

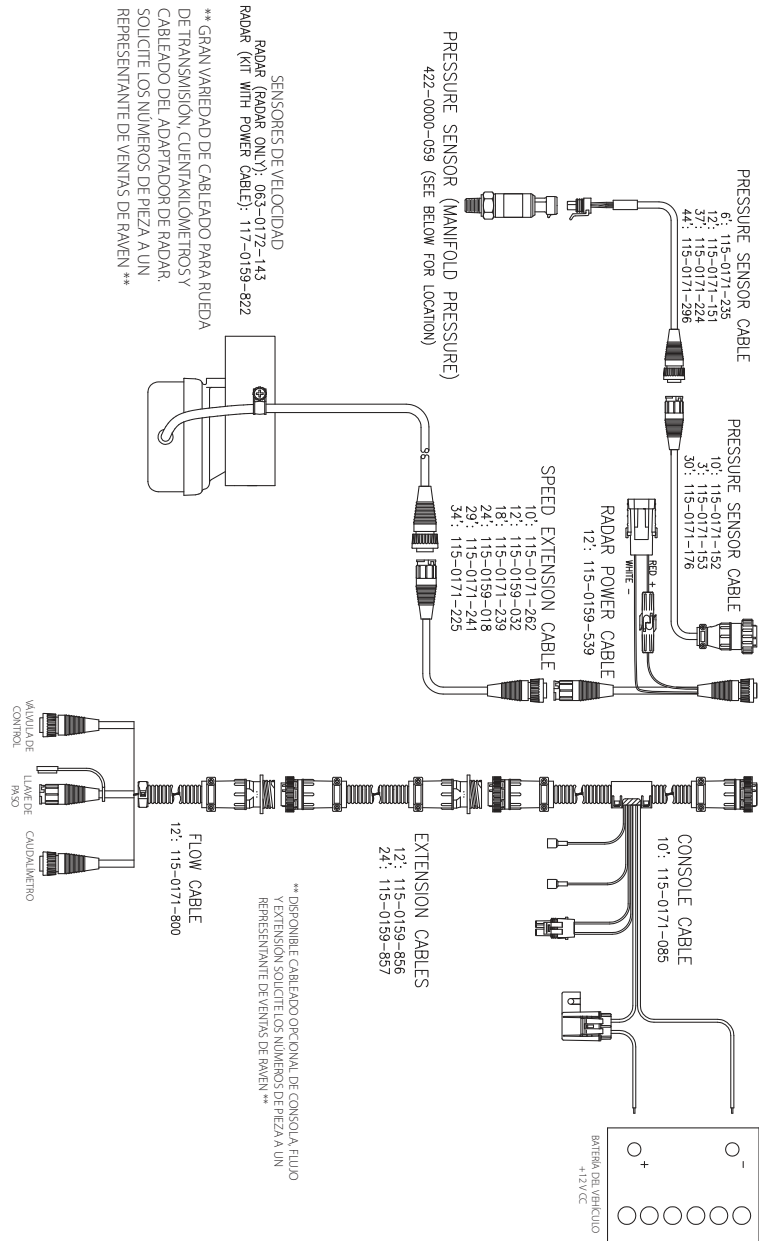
Este capítulo contiene ejemplos de cableado del sistema AccuFlow para varias consolas de control.

Sistema AccuFlow SCS 450 (Barra de herramientas de sección individual, sistema de 2 válvulas)

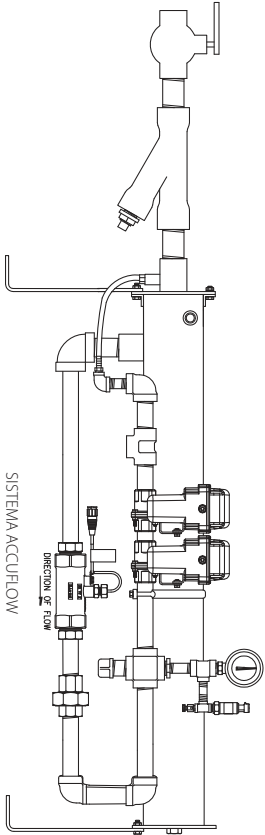
SCS 450 CON ACCUFLOW, BARRA DE UNA SECCIÓN CON SISTEMA DE 2 VALVULAS

CONTROL CONSOLE
SCS 450: 063-0171-220

(INCLUYE VALVULA ESTANDAR Y
LLAVE DE PASO PRINCIPAL)



CONSULTE LA SECCION DE
SEGURIDAD DEL MANUAL



RAVEN

RAVEN INDUSTRIES

Garantie limitée

Garantía limitada

Étendue de la garantie

Cette garantie couvre tous les défauts de main-d'oeuvre ou de matériel de votre produit de la division Raven Applied Technology en cas d'utilisation, maintenance et réparation normales.

Durée de la garantie

Les produits de la division Raven Applied Technology sont couverts par une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire d'origine et n'est pas transmissible.

Comment obtenir une intervention ?

Apportez la pièce défectueuse et la preuve de la date d'achat à votre distributeur Raven. Si votre distributeur reconnaît un problème sous garantie, il envoie la pièce et la preuve d'achat à son revendeur ou à Raven Industries pour accord final.

Mesures prises par Raven Industries

Après confirmation d'un problème sous garantie, Raven Industries réparera ou remplacera, à son entière discrétion, la pièce défectueuse et prendra à sa charge les frais de retour.

Exclusions de garantie

Raven Industries n'assume ni dépenses ni responsabilité pour les réparations effectuées hors de nos installations sans notre approbation écrite. Nous ne sommes pas responsables des dégâts causés aux équipements ou produits associés et déclinons toute responsabilité quant aux pertes ou autres dommages particuliers. La présente garantie remplace toute autre garantie explicite ou implicite et aucune personne ni entreprise n'est autorisée à assumer quelque responsabilité que ce soit pour Raven Industries. Les dégâts causés par l'usure normale, une utilisation incorrecte ou abusive, une négligence, un accident, une installation ou une maintenance incorrecte ne sont pas couverts par la présente garantie.

Cobertura

Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra y materiales que pueda sufrir el producto tecnológico de Raven en condiciones normales de uso, funcionamiento y mantenimiento.

Duración

Los productos tecnológicos de Raven tienen una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía sólo cubre al propietario original, por lo que no es transferible.

Procedimiento de reclamación

Presente la pieza defectuosa y el ticket de compra del producto en su concesionario Raven. Si el concesionario acepta su reclamación, remitirá dicha pieza junto con el ticket de compra a su distribuidor o a Raven Industries, que debe dar la autorización final.

Compensación de reclamaciones

Aceptada la reclamación, Raven Industries reparará o sustituirá la pieza defectuosa, según considere oportuno, y se hará cargo de los gastos de transporte correspondientes.

Exclusiones

Raven Industries no asumirá ni la responsabilidad ni los gastos derivados de reparaciones efectuadas fuera de sus instalaciones sin haberlas autorizado expresamente. Raven Industries no será responsable de los daños producidos a otros equipos o productos relacionados, ni tampoco de las pérdidas de beneficios ni de otros daños cuantificables. Esta garantía es vinculante y sustituirá a cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita. Ninguna persona ni ninguna organización está autorizada para asumir la responsabilidad de Raven Industries. La presente garantía no cubre aquellos daños derivados del desgaste normal del producto o causados bien por un uso diferente al previsto, bien por abuso, negligencia o accidente, o bien por una instalación o un mantenimiento inadecuados.

Barres d'outils à section unique 2510 John Deere
Manuel d'installation AccuFlow™



Simply improving your position.™

Barras de herramientas de sección
individual 2510 de John Deere
Manual de instalación AccuFlow™

(P/N 016-0171-397 Rev A 5/10 E16205)



Raven Industries
Applied Technology Division
P.O. Box 5107
Sioux Falls, SD 57117-5107

TEL. :1 605-575-0722
Fax: 605-331-0426
www.ravenprecision.com

Remarque : le présent document et les informations qu'il contient sont la propriété de Raven Industries, Inc., et ne peuvent être utilisés que dans les limites autorisées par Raven Industries, Inc. Tous droits réservés conformément aux lois sur les droits d'auteur.
Aviso: El presente documento y la información contenida en él son propiedad de Raven Industries, Inc. y sólo pueden utilizarse con su consentimiento. Todos los derechos quedan reservados por la ley de propiedad intelectual.